

Week-end

Le jeudi 2 septembre 2010

LE CANADA
FRANÇAIS

ANDRÉA TYNIEC

Une star du violon à la conquête du monde

MARIE-PIER GAGNON

À six ans, alors qu'elle habitait le quartier Saint-Gérard, Andréa Tyniec suivait des cours à l'école de musique Jocelyne Laberge. Aujourd'hui, elle habite l'Allemagne et se produit sur les plus grandes scènes du monde avec son nouveau violon, un Januarius Gagliano de 1747 qu'elle a eu la chance de recevoir de la Banque d'instruments du Conseil des Arts du Canada.

De nombreux prix prestigieux lui ont d'ailleurs été décernés, dont le premier prix au Concours international de violon Andrea Postacchini et le Prix européen de la Culture remis par la Fondation culturelle européenne «Pro Europa». Entrevue avec une jeune star du violon qui n'a pas oublié ses racines.

PAGE C-2

MUSIQUE



Un bon disque
d'Arcade Fire

PAGE C-7

DVD & VIDÉO



Escapade
en sol tunisien

PAGE C-8

CINÉMA



Preneurs: ça
sent le réchauffé!

PAGE C-8

LECTURE

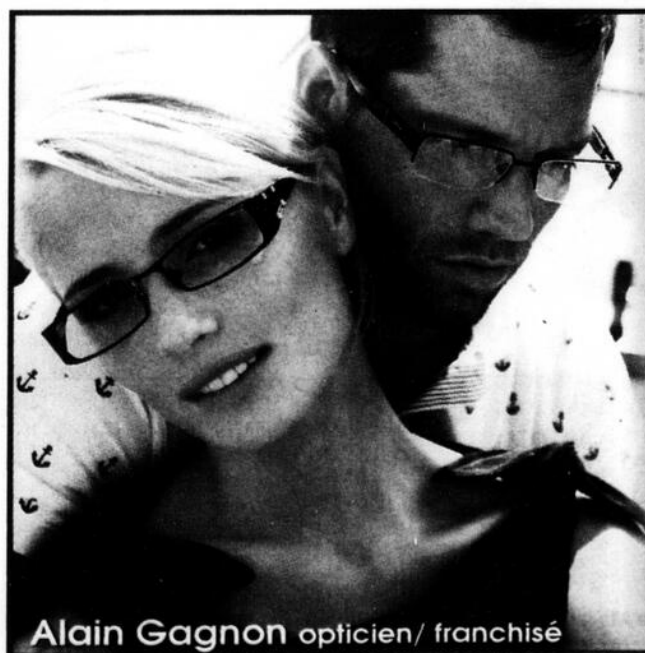
Nancy Huston
Infrarouge

Nancy Huston
et la Toscane

PAGE C-13

SOMMAIRE

Dans votre assiette	C-14
Horoscope	C-18
Automobile	C-15
Trésors de famille	C-19
Jeux	C-12



Alain Gagnon opticien/ franchisé

F. FARHAT

LUNETTERIE
OPTICIENS D'ORDONNANCES

SUR TOUTES LES MONTURES
ET SUR TOUTES LES GRANDES
MARQUES EN BOUTIQUE!

DÉTAILS EN LUNETTERIE

450.348.8651

1050, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

3 POUR
1
Partagez-le!

805455101C 20100902-1

La vie de rêve d'une grande violoniste

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com



De la petite fille du quartier Saint-Gérard à la grande violoniste citoyenne du monde, **Andréa Tyniec a parcouru un long chemin. Maintes fois reconnu, son talent lui a ouvert les portes de l'Europe, lui permettant de rencontrer de grands musiciens et de découvrir de nouvelles cultures. De passage à Saint-Jean-sur-Richelieu il y a quelques semaines, Andréa Tyniec s'est pourtant dite plus près que jamais de ses racines.**

Il y a maintenant sept ans qu'Andréa Tyniec a quitté Saint-Jean-sur-Richelieu pour poursuivre sa carrière de violoniste. Après neuf années passées au Conservatoire de musique de Montréal et des enseignements de Sonia Jelinkova, la jeune femme tentait alors sa chance aux États-Unis, plus précisément à l'Université de l'État du Michigan. Puis, à l'hiver 2005, elle déménageait officiellement en Europe.

«Dans ma famille, il y a une très forte influence européenne. Je savais qu'un jour j'y habiterais», explique Andréa Tyniec qui mentionne entre autres les origines polonaises de son père. Sur le vieux continent, la violoniste a habité deux années à Zurich en Suisse, puis deux années supplémentaires à Munich en Allemagne. Aujourd'hui, elle réside tout près de la frontière française, toujours en Allemagne, dans une ville du nom de Karlsruhe.

L'adaptation n'a pas été trop difficile, mis à part l'apprentissage de la langue, soit l'allemand. Les premiers mois et premières années, l'éloignement lui a même été bénéfique. «Il fallait que je parte pour comprendre qu'une partie de moi est québécoise», explique-t-elle. «Aujourd'hui, ça me plaît de revenir chez moi et de goûter aux belles choses qu'il y a à chaque endroit», ajoute-t-elle. Elle a d'ailleurs passé une grande partie de l'été au Canada, dont un mois à Montréal et trois semaines à Banff en Alberta.

CARRIÈRE

Toutefois, à l'image de sa vie, sa carrière est maintenant bien ancrée de l'autre côté de l'océan. De nombreux prix lui ont été décernés là-bas dont le premier prix au Concours international de violon Andrea Postacchini et le Prix européen de la Culture remis par la Fondation culturelle européenne «Pro Europa». En voie d'obtenir un diplôme de soliste à la Hochschule Musik Karlsruhe, elle offre régulièrement des concerts conjointement avec la pianiste Gloria Campaner.

Andréa Tyniec voyage évidemment beaucoup à l'intérieur du continent. Son passeport est noirci d'étampes aux couleurs de l'Italie, de la Grande-Bretagne, de la Hollande, de l'Allemagne, de la France et de la Pologne. En décembre, elle a même offert un concert devant quelques milliers de spectateurs à Istanbul. Elle était alors accompagnée d'un orchestre. «J'ai la chance d'avoir un métier qui m'apprend beaucoup à m'ouvrir sur les autres cultures. Ma carrière enrichit ma vie», dit-elle. Ainsi, lorsque son violon lui permet de sortir des frontières connues, elle



Andréa Tyniec sera de retour dans la région en novembre. Pour elle, l'émotion qu'entraîne la présentation d'un concert dans son patelin est similaire à celle que doivent ressentir les joueurs du Canadien de Montréal lorsqu'ils jouent au Centre Bell.

s'immerse dans la vie quotidienne des gens.

De plus, bien qu'occupée en Europe, elle revient par moment en Amérique pour offrir quelques concert et récitals. Lors de son dernier passage, elle a rencontré le public de L'Acadie et joué avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Kent Nagano. Malgré tout, en dépit de tout ce chemin parcouru, Andréa Tyniec a encore plusieurs rêves. Elle aimerait beaucoup jouer sous la direction du jeune chef d'orchestre de Rotterdam, Yannick Nézet-Séguin. Le mythique orchestre de Berlin est un autre objectif.

Pour réaliser tous ces rêves, Andréa Tyniec compte sur son nouveau violon, un Januarius Gagliano de 1747 qu'elle a eu la chance de recevoir de la Banque d'instruments du Conseil des Arts du Canada. Ce prêt lui a permis d'ouvrir ses horizons en choisissant un violon au son clair et éclatant. «Ça fait contraste avec ce que j'avais avant», dit-elle. La musicienne a d'ailleurs changé son approche afin

de s'adapter à la nouvelle sonorité.

PROJET

Au moment de publier ces lignes, Andréa Tyniec était de retour en Europe. Elle reviendra toutefois dans la région au mois de novembre afin d'offrir un concert. Toujours cet automne, elle sera de passage à Toronto afin d'offrir sa toute première classe de maître, une grande joie. «On me l'avait déjà offert, mais je ne savais pas quand je serais prête à inspirer une nouvelle génération», mentionne-t-elle. Elle dit d'ailleurs se faire une grande joie de redonner enfin aux autres tout ce que son métier lui a apporté.

Et dire que tout ça a commencé alors que la jeune Andréa n'était âgée que de six ans et prenait des cours à l'école de musique Jocelyne Laberge. Pourtant, rien ne pouvait laisser présager l'ampleur que l'art prendrait dans sa vie... sauf peut-être sa personnalité similaire à celle de son père, lui aussi un artiste. ■

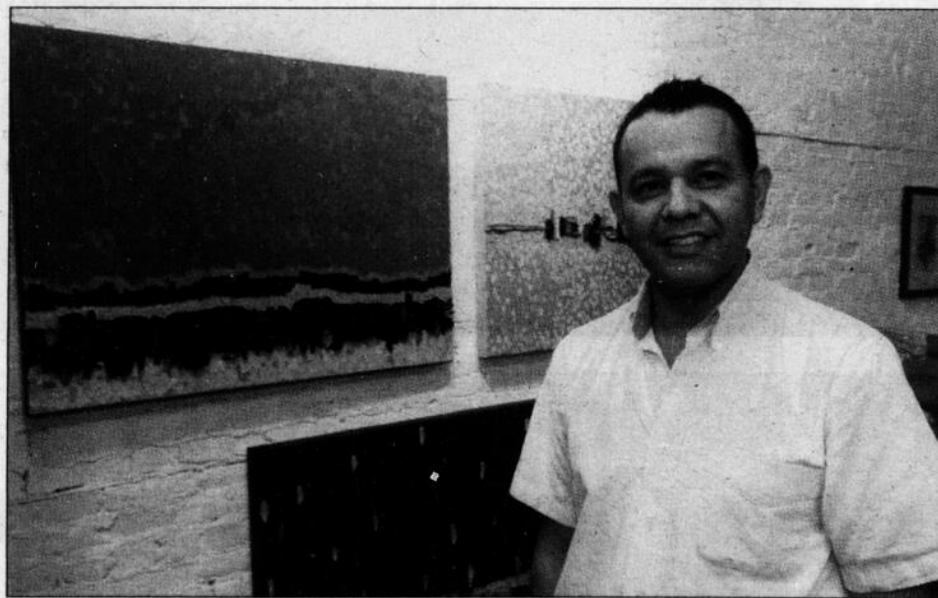
Lindon Botache présente *Silences et dialogues*

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Pour la première fois au Québec, le peintre Lindon Botache présente, du 9 septembre au 3 octobre, à l'Atelier Lareau Ménard, une exposition intitulée *Silences et dialogues*. Sans censure, il livre sur toile les émotions d'un immigrant en voie de devenir citoyen canadien.

Lindon Botache, que des résidents de la région connaissent en tant qu'ancien employé de l'organisme l'ANCRE, a mis huit années à définir un style conjuguant l'expressionnisme et l'art abstrait. Ses toiles, finement travaillées, prennent parfois plus d'une année à créer en raison de la démarche artistique qui implique de longues heures de travail. Très colorées, elles trouvent toutes leur base à même les émotions du peintre.

Pour créer sa nouvelle exposition, Lindon Botache s'est inspiré de sa propre vie d'immigrant. Habitué de vivre dans différents pays du monde, dont le Pérou, le Chili, la France et le Venezuela, il a connu à maintes reprises l'isolement et les regards incertains que provoque la venue d'un étranger dans une nouvelle patrie. «En tant qu'immigrant, j'ai subi beaucoup de solitude», confie-t-il. C'est là une partie de l'exposition traduite dans le titre par le mot «silences».



Lindon Botache présente sa toute première exposition québécoise à l'Atelier Lareau Ménard.

La seconde moitié de l'exposition fait référence à la relation qu'entretient le peintre avec son art. Pour lui, peindre est une question de partage qu'il se plaît à imaginer tel un dialogue. «Il s'instaure une communication entre l'artiste et son tableau», dit-il. C'est d'ailleurs lors de ces moments où, pinceau en main il s'installe devant son chevalet, qu'il réussit à briser l'isolement. *Silences et dialogues* marque donc ce contraste émotif vécu par l'artiste au cours des dernières années.

MADE IN SAINT-JEAN

En tout, l'exposition affiche 14 tableaux, dont onze ont été créés au cours des trois dernières années à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'artiste, qui est arrivé au Québec il y a près de cinq ans, tenait d'ailleurs à ce que sa première exposition en sol canadien ait lieu dans la ville qui l'a accueilli et qu'il a quittée il y a six mois pour vivre à Montréal. Il a toutefois tenu à inclure trois toiles créées antérieurement afin de

montrer l'évolution qui lui est propre, marquée entre autres par les conseils du maître péruvien, Enrique Polanco.

Ce dernier y est pour beaucoup dans le développement de Lindon Botache. Tout comme le père de l'artiste se plaisait à lui dire, il lui a conseillé d'utiliser à bon escient la couleur, de ne pas craindre sa présence dans une oeuvre. «Il disait qu'il ne fallait pas avoir peur de la couleur», se souvient M. Botache. Pourtant, l'artiste aborde souvent des thèmes sombres, des sentiments peu joyeux.

EXCITATION

À quelques jours du vernissage à l'Atelier Lareau Ménard, Lindon Botache se disait très heureux de pouvoir enfin présenter son travail à la population québécoise. Lorsqu'il a soumis son porte-folio aux propriétaires de la galerie et qu'il a reçu une réponse affirmative quelques jours plus tard, il flottait sur un nuage. «C'était la joie!», raconte le peintre qui deviendra sous peu citoyen canadien et qui possède un diplôme de l'Université de Bordeaux en psychologie générale et organisationnelle ainsi qu'en ressources humaines.

Le public est convié au vernissage qui aura lieu le 9 septembre, de 18 à 22 heures. Par ailleurs, l'exposition est accessible gratuitement sur les heures d'ouverture de l'Atelier Lareau Ménard, située au 132, rue Richelieu. Information: 450 741-7887. ■

Déjà une 5^e saison pour les Soirées art[o]-jazz

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Dès le 9 septembre, les Soirées art[o]-jazz reprendront du service pour une cinquième année consécutive. Le trio de musiciens maison, présent depuis les débuts, sera à nouveau en vedette. Responsable de la programmation, Annie Ducharme dévoile les faits saillants de cette nouvelle saison tant attendue.

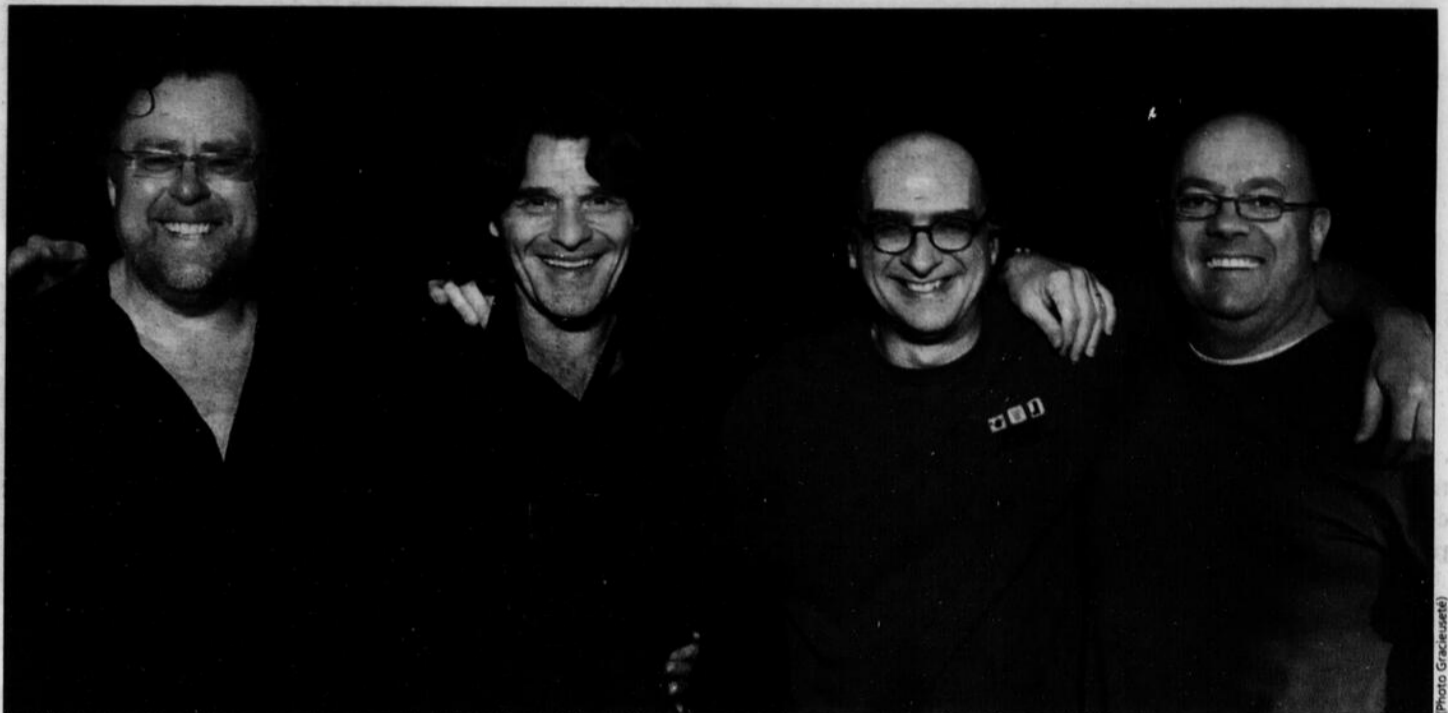
Au fil des ans, les Soirées art[o]-jazz ont accueilli certains des plus grands noms de la musique. La venue d'artistes tels que Michel Comeau, André Leroux, Jean-Pierre Zanella et Dawn Tyler Watson a ainsi permis aux organisateurs de faire salle comble à maintes reprises. Par ailleurs, la tenue d'événements spéciaux, en lien avec le blues par exemple, a également fait son lot d'heureux. Encore aujourd'hui, les spectateurs se souviennent du passage remarqué de l'harmoniste Guy Bélanger qui sera d'ailleurs de retour le 16 septembre.

Pour cette nouvelle année, la responsable de la programmation propose un calendrier varié. En plus de revoir certains de leurs musiciens favoris, les spectateurs pourront applaudir quelques petits nouveaux, dont un accordéoniste en la personne de Marine Nasturica. Originaire de la Roumanie, ce dernier est l'un des rares musiciens mondialement reconnus à présenter des standards de jazz à l'aide d'un accordéon. Il sera sur scène le 25 novembre.

Également à l'horaire cet automne, le trompettiste Joe Sullivan montera sur scène le 11 novembre. Ce musicien, originaire d'Ottawa, est entre autres connu en tant que tête d'affiche du Joe Sullivan Big Band. Autre nouveauté, le saxophoniste Al McLean fera son entrée le 21 octobre. Finalement, Jean-Pierre Zanella reviendra aux Soirées art[o]-jazz en compagnie de son quartet formé de James Gelfand, Frédéric Alarie et Paul Brochu. Il s'agira d'ailleurs de la seule soirée où le trio maison ne sera pas en vedette.

«LA GANG DE SAINT-JEAN»

Concocter une telle programmation n'est toutefois pas une mince tâche. Bien que les artistes se montrent toujours très enthousiastes à l'idée de venir jouer avec «la gang de Saint-Jean», telle que la clique de Montréal surnomme le trio art[o]-jazz, la difficulté repose plutôt sur les conflits d'horaire. À titre d'exemple, la saison débutera avec une prestation de Liza Melfie, chanteuse internationale. «On est très



Nouveauté cette année, le saxophoniste Jean-Pierre Zanella sera de passage sur la scène art[o]-jazz en compagnie de son quartet. Il pose ici en compagnie des musiciens maison à l'occasion d'une précédente prestation solo. Dans l'ordre: André Lahaie, Jean-Pierre Zanella, Pierre-Armand Tremblay et Claude Gauthier.

chanceux parce qu'elle est juste de passage au Québec et on a réussi à l'attraper», explique Mme Ducharme.

Autre difficulté, les musiciens solistes ne sont pas légion au Québec. «C'est difficile d'avoir des nouveaux parce qu'il y a beaucoup de bons musiciens, mais peu de solistes», mentionne Annie Ducharme. Avec l'aide des musiciens du trio maison, l'organisatrice tente donc d'entrer en contact avec les nouveaux joueurs de la scène montréalaise. Par moment, certains noms lui sont suggérés par des artistes invités. Bref, elle use de contacts afin d'améliorer un peu plus chaque année l'offre faite aux spectateurs.

Heureusement, une fois les artistes trouvés, les convaincre est de loin la tâche la plus facile. Au fil des ans, les Soirées art[o]-jazz ont réussi à se faire un nom dans le milieu

québécois. Le public, dit-on, est l'un des meilleurs du genre, écoutant attentivement les musiciens et s'avérant un bon connaisseur des standards de jazz. Pour leur part, les musiciens maison, soit Pierre-Armand Tremblay, André Lahaie et Claude Gauthier, sont reconnus pour leur immense talent.

ON CÉLÈBRE

Dans le cadre des célébrations du 5^e anniversaire, les responsables des Soirées art[o]-jazz ont décidé de gâter leur public en offrant, par l'entremise de tirage au sort, de nombreux prix de présence. Certains membres de l'assistance, choisis au hasard, auront également droit à des laissez-passer pour le OFF Festival de jazz de Montréal. De plus, dans l'idée d'offrir un confort supérieur aux fidèles, des tables seront mises en vente pour la saison au

coût de 535\$ pour quatre personnes.

Par l'entremise de ces différentes promotions, le comité organisateur souhaite inciter le public à assister en grand nombre aux différentes productions offertes. En moyenne, 70 à 80 personnes, âgées de 35 ans et plus, se déplacent les jeudis soir pour y prendre part. C'est d'ailleurs avec fierté qu'Annie Ducharme confie qu'en cinq ans, le public a connu une augmentation marquée. «Le jazz recommence à vivre à Saint-Jean», de conclure l'organisatrice.

Les billets pour les Soirées art[o]-jazz sont en vente au coût de 8\$ par représentation. Des passes sont également disponibles moyennant la somme de 36\$. Pour connaître la programmation complète de la saison automne 2010, visitez le www.cooparto.com.

Les coulisses du Fort-Lennox accessibles!

Jusqu'au 3 septembre, le Fort-Lennox dévoile sa face cachée au grand public. Dans le cadre du 125^e anniversaire de Banff, premier parc national au Canada, le Fort-Lennox ouvre ses coulisses au grand public. Une occasion de découvrir la délicate responsabilité qu'est la préservation d'un lieu historique et de ses richesses.

Dans le cadre de cette activité spéciale, le

public sera appelé à découvrir l'envers du décor d'un lieu historique national à travers l'activité «Mission: Conservation». Les endroits d'ordinaire fermés au public seront dévoilés, les méthodes de restauration des édifices seront exposées et les secrets de construction seront révélés.

De plus, le public pourra prendre part aux activités de conservation du Fort-Lennox en s'initiant aux techniques utilisées pour

la préservation des objets historiques. Une occasion unique de passer de l'autre côté du rideau et de comprendre les missions du vieux fort.

Cette activité est bien entendu accompagnée quotidiennement de parcours guidés, dispensés en français et en anglais par les guides-animateurs, relatant l'histoire de l'île aux Noix et le mode de vie des habitants du fort. Information: 450 291-5700.



NOUVEAU! VOTRE HEBDOMADAIRE EST SUR FACEBOOK

**POUR NE RIEN MANQUER
DE L'ACTUALITÉ RÉGIONALE
DEVENEZ FAN DE NOTRE PAGE**

**LE CANADA
FRANÇAIS**
ÉDITION INTERNET

www.canadafrancais.com

597168101C_20100729



Au son d'un tambour et d'une flûte, les soldats français s'apprentent à défendre le fort Lennox contre les Anglais, bien décidés à mettre la main sur la fortification.

(Photo Simon Lachapelle)



Aux premières lignes sur le champ de bataille, les Rangers anglais tentent de repousser l'ennemi.

(Photo Simon Lachapelle)

Le fort Lennox aux mains des Anglais!



Dans le cadre de la reconstitution historique, les visiteurs ont pu voir à quoi ressemblaient les campements militaires des armées française et anglaise au 18^e siècle.

(Photo Marie-Pier Gagnon)



Au cours de la bataille, les Français ont pu compter sur la présence d'un allié important, les Iroquois.

(Photo Marie-Pier Gagnon)



En raison de la proximité du fort avec la frontière américaine, les tentatives d'évasion étaient nombreuses à l'île aux Noix. La solution? Permettre aux familles des soldats d'habiter la fortification. Les enfants étaient donc nombreux à l'époque.

(Photo Marie-Pier Gagnon)



Outre les commémorations historiques présentées au cours de la fin de semaine, le public a eu droit à des visites guidées afin d'apprendre la riche histoire du lieu historique.

(Photo Marie-Pier Gagnon)



Bien entendu, plusieurs soldats sont tombés au combat lors de la commémoration historique du 29 août. Au moment de sonner la retraite, les corps s'accumulaient sur le champ de bataille.

(Photo Marie-Pier Gagnon)

La SPEC vous propose de *Grandes Causeries*

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Pour la première fois cette année, la SPEC présente *Les Grandes Causeries*, une série de cinq conférences-spectacles mettant en vedette des personnalités connues. Afin de souligner l'événement, le diffuseur convie le public au lancement officiel qui aura lieu le 8 septembre, au Théâtre des Deux Rives. Tous les conférenciers seront sur place, dont Maman Dion et le commandant Piché.



Héros des Québécois, le commandant Piché sera de la première édition des *Grandes Causeries*.

Les *Grandes Causeries* auront lieu une fois par mois, les mercredis après-midi. Il y sera question de témoignages de vie ainsi que de sujets aussi divers que la vie sexual-

le et le contrôle du stress. «On voulait varier entre les récits de vie et les conférences plus informatives», explique l'adjointe à la direction de la SPEC, Évelyne Boudreau.

Le public aura l'occasion d'entendre Maman Dion et sa fille Claudette. Par l'entremise de chansons et aussi d'une conversation interactive avec les spectateurs, elles présenteront leur vision du bonheur qui se trouve, indiquent-elles, dans les petites choses. Intitulée «Les marchandes de bonheur», cette conférence sera présentée à une date qui fera l'objet d'une annonce le 8 septembre.

Autre figure très aimée du public, le commandant Piché foulera les planches du Théâtre des Deux Rives avec sa conférence «De l'impossible à la réalité». Il y sera bien évidemment question de son parcours héroïque en tant que pilote, des années qu'il a passées dans l'enfer d'une prison en Colombie et surtout, de la détermination qui fait maintenant partie intégrante de sa vie.

Marcel Leboeuf viendra présenter une nouveauté, soit «La synchronicité des rencontres». Cette fois, l'artiste abordera le sujet de l'ouverture aux signes qui peuvent entraîner, s'ils sont écoutés, des rencontres significatives. Afin de rendre le tout très concret, le comédien illustrera ses propos à l'aide d'anecdotes de vie.

Finalement, deux autres conférences viendront compléter la saison. L'une d'entre elles mettra en scène la conférencière Andrée Jetté, une sommité au Québec. Cette dernière abordera le thème du stress, tant physique, émotionnel, intellectuel qu'environnemental. La deuxième, intitulée «Destination bonheur!», réunira le comédien Manuel Hurtubise et la sexologue Sylvie Lavallée.

LANCEMENT

Le public est invité à assister gratuitement au lancement qui aura lieu au Théâtre des Deux Rives, à 14 heures, le 8 septembre. Animé par Manuel Hurtubise, l'événement permettra de présenter la nouvelle série et laissera la parole aux conférenciers. La présentation sera suivie d'une rencontre entre les artistes et le public à l'Espace Desjardins.

Pour obtenir un laissez-passer, téléphonez au 450 358-3949 ou rendez-vous à la billetterie de la SPEC. ■



Tania Gignac a eu l'audace de partir son propre atelier de bijoux à Saint-Jean-sur-Richelieu en espérant vivre de son art. Aujourd'hui, c'est avec fierté qu'elle ouvre une boutique en lien avec son atelier.

L'atelier Gazouillis s'agrandit

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

GAZOUILLIS BILLES

Il y a un an presque jour pour jour, Tania Gignac prenait son courage à deux mains et fondait l'atelier Gazouillis, spécialisé dans la confection de bijoux. Jeune mère de famille, elle espérait alors vivre de sa passion. Un an plus tard, l'aventure s'avère un tel succès que l'artiste ajoute une corde à son arc et s'installe à la boutique Art et Hobby sous la forme de Gazouillis Billes.

Tania Gignac s'est lancée corps et âme dans l'aventure de l'atelier Gazouillis en 2009. Encouragée par son conjoint et sa famille, elle a accueilli bon nombre de clients chez elle, en plus de travailler pour des écoles et de participer à de nombreuses fêtes d'enfants. «C'est du travail constant. On ne calcule pas ses heures, mais vivre de ça à Saint-Jean, c'est innovateur», mentionne-t-elle.

Tout ce travail s'est d'ailleurs avéré très bénéfique pour l'entreprise qui compte maintenant quatre professeuses. En l'espace de quelques mois, Tania Gignac a développé une clientèle assidue. Sa formule lui a permis de se faire un nom jusqu'à Québec d'où certaines de ses clientes proviennent. «J'ai même des femmes qui m'ont dit que leur conjoint les trouvait moins chialeuses depuis qu'elles suivaient des cours à l'atelier», dit avec amusement la propriétaire.

C'est donc dans l'idée d'offrir un service plus complet aux artistes en herbe qu'elle accueille que Tania Gignac a décidé d'ouvrir Gazouillis Billes, une boutique où il est possible de trouver tout le matériel nécessaire à la confection de bijoux. «Il n'y a pas vraiment d'endroit à Saint-Jean qui vend des billes ou alors c'est en petite quantité», explique Mme Gignac. Voulant combler cette lacune, elle s'est adressée aux propriétaires de la boutique Art et Hobby afin d'y louer une petite surface de vente.

En l'espace de quelques semaines, la boutique Gazouillis Billes est née. Sur place, le public y trouve des pierres de tous genres et de grande qualité utilisées lors de la confection de bijoux. À titre d'exemple, il est question de broche enroulée, de pâte d'argent, de pierre sertie et même de cristal swarovski, soit le même matériel utilisé par la compagnie de bijoux de Caroline Néron.

Et si Tania Gignac travaille encore à garantir le succès de son entreprise, elle voit grand. «Je visualise beaucoup. Je me dis: pourquoi ne pas en ouvrir ailleurs?», confie-t-elle. D'ailleurs, quelques passionnées du bijou lui ont offert de joindre son équipe si jamais elle venait à avoir besoin d'employées. La boutique Gazouillis Billes est située à l'intérieur du magasin Art et Hobby, au 755, sur Saint-Jacques. ■



Inscription
immédiate

Idéal
pour tous

Exercices de Pilates au sol

du 13 septembre au 2 décembre

12 semaines - 147\$

250\$

pour 2 cours/sem.

Séance de 55 minutes

Lundi 18h30, 19h30

Mardi 16h30, 18h45, 19h45

Jeudi 19h30

Ballet Classique du Haut-Richelieu
240, rue Jean-Talon, St-Jean-sur-Richelieu
450 348-3945 • 450 359-2486



Un nouveau chef pour le Choeur DO-RÉ-MI

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Après six années passées sous la gouverne de Catherine Girard, les choristes du Choeur DO-RÉ-MI accueilleront cette saison un nouveau directeur musical en la personne de Dave Pilon. Résident de Montréal, ce dernier se réjouit à l'idée de guider la formation qui célébrera cette année son 25^e anniversaire.

Dave Pilon est d'abord et avant tout un passionné de musique et plus précisément de guitare. Sa formation, qu'il a principalement acquise au Conservatoire de musique de Montréal, lui a permis de décrocher une maîtrise en guitare classique en 2005. Parallèlement, il a suivi de nombreux cours en lien avec la direction d'orchestre et de chorale en plus de compléter sa formation avec des cours de chant classique, d'analyse musicale et d'écriture avancée.

Enseignant en musique au Cégep Lionel-Groulx, M. Pilon compte plusieurs autres cordes à son arc. Il est entre autres membres du conseil d'administration de la Société de guitare de Montréal et est régulièrement appelé à juger dans le cadre de concours impliquant son instrument fétiche. Par ailleurs, il supervise trois ensembles vocaux situés principalement à Montréal et Saint-Hyacinthe, dont un chœur d'enfants. Le Choeur DO-RÉ-MI vient donc s'ajouter à cette liste.

UN DÉFI

Jeune, mais expérimenté, Dave Pilon voit



Nouveau directeur musical, Dave Pilon entrevoit avec optimisme la 25^e saison du Choeur DO-RÉ-MI qu'il dirigera avec plaisir dès le 13 septembre.

son rôle de directeur musical pour le Choeur DO-RÉ-MI comme un nouveau défi à relever. «Je souhaite amener le chœur à se dépasser», confie-t-il. Toutefois, pour le directeur musical il n'est pas question de brusquer les choristes, dont certains font partie de la formation depuis plus de dix

ans. Il entrevoit plutôt poursuivre dans la voie qui a fait connaître le chœur au fil des ans, soit un mélange des styles.

Par ailleurs, Dave Pilon se réjouit à l'idée de faire son entrée alors que le chœur entame sa 25^e saison. «C'est un défi de plus, mais c'est aussi motivant parce que les gens vont sûrement vouloir offrir un concert de plus grande qualité encore», dit-il. Ayant déjà vu l'ensemble à l'œuvre il y a quelques mois, il se dit d'ailleurs assuré d'obtenir un résultat à la hauteur des attentes de chacun.

De l'autre côté, les choristes ont bien hâte de recommencer la saison et de faire la connaissance de leur nouveau directeur musical. Membre du conseil d'administration, Yolande Côté mentionne que la formation est confiante et enthousiaste. «On a reçu quatre candidatures et M. Pilon est celui qui remplissait vraiment toutes nos attentes», dit-elle. «Il semble très motivé», ajoute-t-elle.

25^e ANNIVERSAIRE

L'année s'amorce donc avec optimisme pour le Choeur DO-RÉ-MI. Il est toutefois trop tôt pour parler des festivités et des évè-

nements spéciaux qui entoureront les célébrations du 25^e anniversaire. Par contre, la date du concert printanier est déjà connue, soit le 27 mai. Pour la première fois, les choristes mettront de côté les prestations dans les églises et chanteront au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Lors de cette soirée, le public aura le plaisir de réentendre des pièces ayant conquis les spectateurs au cours des années passées, dont 1492 tirée du film 1492 Christophe Colomb de Ridley Scott. De plus, à la demande des choristes, la formation présentera davantage de chansons québécoises, pigeant à même les répertoires de Gilles Vigneault et Gerry Boulet. Bref, le concert donnera lieu à une rétrospective musicale.

En terminant, le Choeur DO-RÉ-MI lance un appel à toutes les personnes désirant rejoindre les rangs d'un ensemble vocal. Le Choeur amorcera sa nouvelle saison le 13 septembre. D'ici là, il est possible de s'inscrire en contactant Pierrette Boucher au 450 346-9455. Le directeur musical précise qu'aucun prérequis n'est obligatoire si ce n'est d'être passionné de musique et d'avoir une bonne oreille musicale. ■

INFLUENZA AVIAIRE

On vous demande de signaler les oiseaux morts ou malades

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@canadafrancais.com

On a parlé énormément de grippe AH1N1, si bien que la grippe aviaire avait été peu à peu mise de côté. Pourtant, elle n'est pas disparue. Voilà pourquoi le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) ramène le sujet sur la place publique, en rappelant aux citoyens de signaler les oiseaux morts ou malades.

Il n'y a pas à s'inquiéter de cette demande, indique Nathalie Côté, vétérinaire pour le MAPAQ. Celle qui considère que les gens sont les yeux du gouvernement veut simplement rappeler aux citoyens de rester vigilants.

Cette surveillance a pour objectif de contribuer à la détection précoce de la présence possible du virus de l'influenza H5N1 sur le territoire québécois et à répondre efficacement à toute problématique liée à l'influenza aviaire. En d'autres termes, on pense qu'il vaut mieux prévenir en signalant les animaux que guérir la population.

L'an dernier, le MAPAQ a d'ailleurs reçu 1987 appels des Québécois, ce qui a permis de récupérer et d'analyser 501 oiseaux. Parmi ceux-ci, sept ont été trouvés positifs à l'influenza aviaire, mais tous se sont révélés négatifs aux sous-types H5 et H7. Seules ces deux branches sont préoccupantes, car elles ont le potentiel d'être pathogènes chez les oiseaux domestiques et d'infecter les humains.

«Même si les sept oiseaux étaient infectés par l'influenza aviaire, il n'y avait rien d'inquiétant pour la santé des humains», précise la vétérinaire.

Questionnée à savoir de quelles régions provenaient les volatiles, la spécialiste estime que leurs lieux de découverte ont peu d'importance. «Le même oiseau peut être à Sherbrooke, puis à Montréal le lendemain. La surveillance doit se faire à l'échelle de la province», rappelle-t-elle.

Toutefois, elle indique que les oiseaux d'eau ou limicoles, tels que le canard ou le bécasseau, sont davantage à surveiller. Par le passé, ce sont les espèces les plus touchées par la grippe aviaire.

SYMPTÔMES

La population est invitée à signaler les oiseaux trouvés morts en communiquant directement avec Services Québec au 1 877 644-4545. On demande aussi de surveiller les volatiles qui auraient de la difficulté à voler, dont la tête pencherait de côté, dont les yeux ouvriraient difficilement ou dont les plumes seraient ébouriffées ou manquantes.

Les appels sont compilés à la centrale de signalement du MAPAQ où certains oiseaux sont sélectionnés pour être récupérés par les agents de protection de la faune du MRNF et transportés au Centre québécois sur la santé des animaux sauvages qui effectue les prélèvements nécessaires. La recherche de l'influenza aviaire est réalisée au Laboratoire d'épidémiologie animale du MAPAQ. ■

EN VOIE D'EXTINCTION

EXTINCTION DE VOIX

L'été se poursuit au Zoo de Granby !
Zoo ouvert du 30 août au 6 septembre.
PARC AQUATIQUE EXCEPTIONNELLEMENT
OUVERT LES 4-5-6 SEPTEMBRE !
 Profitez de nos tarifs réduits pour l'automne.

DES ACTIVITÉS TRIPPANTES

POUR TOUTE LA FAMILLE

- JARDIN ZOOLOGIQUE
- PARC AQUATIQUE AMAZOO YOPLAIT
- PARC DES MANÈGES

VENEZ VOIR NOS BÉBÉS LÉOPARDS DES NEIGES !

Détails zoodegranby.com

ZOOGRANBY ET SON PARC AQUATIQUE AMAZOO

ZOOGRANBY ET SON PARC AQUATIQUE AMAZOO

DES ACTIVITÉS TRIPPANTES POUR TOUTE LA FAMILLE

GAGNEZ 1 FORFAIT FAMILLE

2 ADULTES (13 ANS ET PLUS) - 2 ENFANTS (3 À 12 ANS)

Nom: _____ Tél.: _____

Remplissez le bon de participation et faites-le parvenir au journal «Le Canada Français», 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3 avant le mercredi 8 septembre 2010, 17 h. Tirage le jeudi 9 septembre 2010 à 12 h.

WEEK-END

Plus accessible, le dernier disque d'Arcade Fire

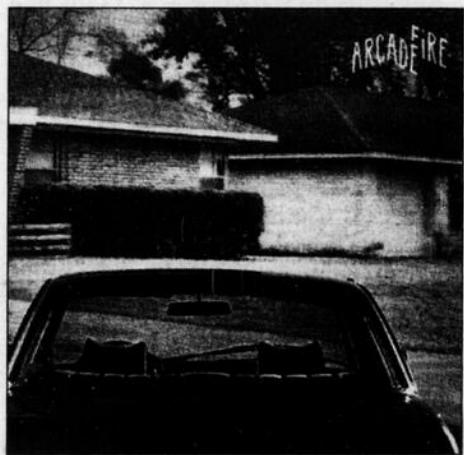


GILLES LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com

THE SUBURBS ARCADE FIRE

PERFORMANCE: 8 SUR 10

Aussi bien vous dire tout de suite que je ne suis pas un fan d'Arcade Fire. Pour en avoir discuté avec plusieurs d'entre vous, il est clair que cette formation montréalaise ne fait pas l'unanimité autour d'elle. Plusieurs les aiment d'un amour fou, alors que d'autres les détestent royalement pour toutes sortes de bonnes et de moins bonnes raisons. Reste que de l'avis de plusieurs, Arcade Fire demeure un groupe nettement sur-estimé.



Après trois années de silence, sans doute pour nous faire oublier *Neon Bible*, un album qui avait déçu en raison de sa démarche pompeuse et de son côté irritant, mais aussi parce qu'il n'était pas à la hauteur de *Funeral*, un disque encensé par les critiques à travers le monde, Arcade Fire sort de l'ombre

pour nous offrir un nouveau CD qui s'avère beaucoup plus accessible.

Après plusieurs écoutes, force est d'admettre que ce groupe culte a procédé à certains ajustements qui vont lui permettre de gagner le cœur de nouveaux fans à travers le monde. C'est bien beau la marginalité, mais vient un temps où il faut en sortir lorsqu'on veut se donner les moyens de ses ambitions. En témoignent d'ailleurs les premiers chiffres de vente de cet album qui domine le prestigieux Billboard 200 aux États-Unis.

Sur ce troisième disque, il y a des petits bijoux de chansons que l'on fredonne avec plaisir et étonnement. C'est notamment le cas pour les trois premières pièces intitulées *The Suburbs*, *Ready To Start* et *Modern Man*. Ça donne le ton à cet album qui propose seize nouvelles chansons. Certaines irritent à nouveau (*Empty Room* et *Month Of Day*), mais dans l'ensemble, c'est à un bien beau voyage musical que nous convient Win Butler et Regine Chassagne, les deux leaders de ce groupe qui s'est dernièrement produit dans le stationnement d'un centre commercial de Longueuil.

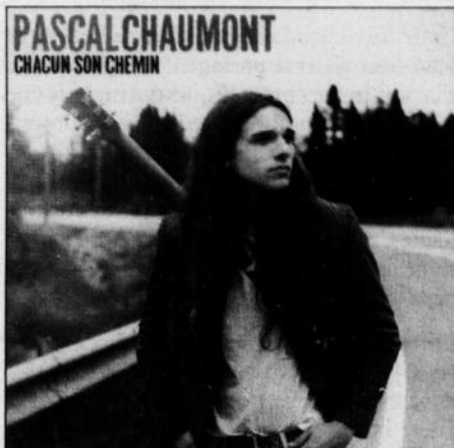
Pour ceux qui aiment les comparaisons, quelques pièces de cet album nous font beaucoup penser à David Bowie, ce qui est là un bien beau compliment lorsqu'on connaît l'œuvre de ce grand créateur.

CHACUN SON CHEMIN PASCAL CHAUMONT

PERFORMANCE: 6 SUR 10

Pascal Chaumont a fait sensation à Star Académie en 2009. On l'aimait bien avec ses cheveux longs, ses pantalons jau-

nes et sa bonne humeur contagieuse. C'est le genre de gars qu'on voudrait avoir comme ami.



Bien évidemment, il fallait bien s'attendre à ce qu'il lance un album à son tour. La plupart des académiciens l'ont d'ailleurs fait au fil des années. Certains avec le succès que l'on connaît, d'autres dans la plus grande indifférence d'un public qui leur avait déjà tourné le dos.

Si Maxime Landry et William Deslauriers vendent des albums comme des petits pains chauds depuis leur lancement en magasin, il est difficile de prédire ce qu'il adviendra du disque de Pascal Chaumont qu'il a intitulé *Chacun son chemin*. Avec une bonne promotion, tout est possible, mais bien

franchement, on doute des chances de succès de cet album dont le contenu ne nous a pas vraiment impressionnés.

Pour les textes, on repassera. Oubliez la poésie et les jeux de mots recherchés. Pascal Chaumont chante des histoires de jeunes pour les jeunes, dans un langage de jeunes. C'est simple, mais pas nécessairement efficace. Quelques-unes de ses chansons accrochent. Il faut le dire. Le problème, c'est qu'elles dégagent une petite odeur de réchauffé qui peut devenir agaçante. Pour ce qui est de la voix, on savait déjà que Pascal Chaumont chante juste et bien. Un peu à la manière de ces chansonniers que l'on peut voir aux Deux Pierrots pour réchauffer l'atmosphère. C'est probablement dans un tel contexte que se produira ce jeune homme, et non dans des salles comme le Théâtre des Deux-Rives.

Comme vous pouvez vous en douter, il nous propose du folk, de la pop et du reggae de niveau collégial! La collaboration d'Éloi Painchaud à la réalisation se remarque. Il n'y a rien à redire de ce côté. Même chose pour la qualité d'enregistrement. On voudrait bien vous recommander l'achat de cet album, mais c'est sans doute trop nous demander. Ce jeune homme a encore bien du chemin à parcourir avant d'évoluer dans les ligues majeures. Il doit d'ailleurs s'en douter. ■

LANCEMENT

8 septembre 14h

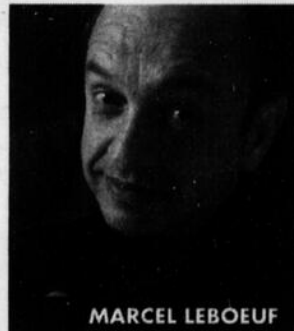
GRATUIT. PRIX DE PRÉSENCE. SOYEZ-YI!

Les Grandes Causeries SPEC

SÉRIE DE 5 CONFÉRENCES-SPECTACLES



MAMAN DION & CLAUDETTE DION



MARCEL LEBOEUF



COMMANDANT PICHÉ



SYLVIE LAVALLÉE & MANUEL HURTUBISE



ANDRÉE JETTÉ

RENCONTREZ TOUS LES
CONFÉRENCIERS!

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

INFORMATIONS ET BILLETTERIE 450 358-3949 • 1 888 443-3949
SANS FRAIS
75, rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu - WWW.SPEC.QC.CA



TAI CHI TAOÏSTE^{MC}

C'est aussi *mais pas que* du cardio!



40
ANS

En plus, c'est...

- un pas vers l'équilibre
- une méditation accessible
- un accès à une vaste culture
- une prise en main de sa santé
- et, tout cela, entouré de bonnes gens.

Centre des Aînés
125, rue Jacques-Cartier Nord

Jeudi 2 septembre: 9 h 30 à 11 h 30 et 19 h 30 à 21 h 30

Samedi 4 septembre: 9 h 30 à 11 h 30

Aînés: 30\$ Régulier: 45\$

Classe d'essai
sans aucune obligation
à votre première
visite.

1 888 824-2441
#191

RENSEIGNEMENTS: www.taichitaoiste.org

Seul organisme fondé par le moine taoïste Moy Lin-shin, la Société internationale de tai chi taoïste a été créée en 1970 et rejoint maintenant quelque 40 mille membres dans 28 pays. Présente dans 65 municipalités au Québec, la Société de tai chi taoïste du Canada est un organisme national de bienfaisance (no 119258655RR0001) voué à la promotion de la santé dans la communauté par la diffusion des arts internes Tai Chi Taoïste^{MC}.

Une escapade en Tunisie et une méchante soirée

PASCAL CLOUTIER



La Cité

Cette production nous provient de la caméra d'un réalisateur du nom de Kim Nguyen. Quoique son nom trahisse ses origines vietnamiennes, le garçon est bien de chez nous. Étudiant à l'Université Concordia, le cinéaste en devenir s'est commis avec deux courts métrages puis *Le Marais*, son premier film de 85 minutes.



La Cité

Montréal, Nguyen est retourné à la réalisation de courts métrages avant de nous offrir *Truffe*, un film éclaté qui a attiré l'attention sans convaincre un large public. Personnellement, je n'avais pas accroché au monde surréaliste de Nguyen qui pourtant savait s'entourer: Céline Bonnier, Roy Dupuis, Pierre Lebeau, Danielle Proulx,

Jean-Nicolas Verreault, Jean Lapointe et... Michèle Richard. C'est l'histoire qui m'avait déplu. Puis cette année, j'ai entendu parler de *La Cité*, tourné en Tunisie.

Cette fois, Claude Legault, Pierre Lebeau et Jean-Marc Barr se partagent la vedette de ce film aux images magnifiques qui raconte une histoire bien sombre. Mieux dosé, le propos de Nguyen passe mieux et le travail des acteurs y est presque sans faille. La musique y est sublime et les images sont époustouflantes. À mon grand étonnement, l'accent français qu'embrassent Legault et Lebeau ne dérange pas du tout.

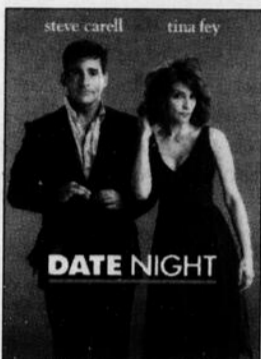
En 1885, le médecin de guerre Max Orswell (Barr) est, bien malgré lui, réinvesti dans les rangs militaires pour aider un colonel (Legault) qui ne laisse rien au hasard à l'intérieur des remparts de la Cité. Cette cité improbable, prise en étau entre le désert et les montagnes de l'Aurès en Afrique du Nord, offre un décor inspirant pour une telle histoire de pouvoir et d'utilisation d'arme biologique pour arriver à ses fins.

Nguyen est un réalisateur prometteur et son film démontre combien la maîtrise de son art est à portée de main. On attend la suite.

Méchante soirée

Le réalisateur Shawn Levy nous a donné deux films où on passait la nuit au musée. Ce doublé avec Ben Stiller était très amusant et il n'est pas étonnant que deux autres comiques, Steve Carrell et Tina Fey, se soient associés au cinéaste originaire de Montréal.

Il est difficile de dissocier Tina Fey, qui imitait si bien Sarah Palin à Saturday Night Live, de cette émission fétiche. *Méchante Soirée* s'inscrit parfaitement dans cette longue liste de films où se sont fait valoir pour la première fois au grand écran des artistes de SNL. Rythmée, drôle et irrévérencieuse, la méchante soirée de Phil et Claire Foster (Carrell et Fey) vous en fera voir de toutes les couleurs.



Méchante soirée

Un couple rangé, parent de deux enfants, décide de sortir sur Manhattan.

Leur couple de meilleurs amis (Mark Ruffalo et Kristen Wiig) vient de leur apprendre son divorce imminent. Il est pressant de se retrouver enfin tous les deux, voilà ce que les Foster se disent. Pour une soirée, Phil et Claire vont se payer la totale. Un restaurant huppé, une soirée comme ils n'en ont pas eu depuis trop longtemps. Dans une tentative de ne pas se voir refuser dans l'établissement qu'ils ont choisi, nos deux vieux «sorteux» se feront passer pour un couple qu'ils ne savent pas être des criminels notoires. Le nom Joe Miletto ne leur dit rien, mais c'est le parrain de la mafia (Ray Liotta) et il cherche les Tripplehorn.

Pris entre des hommes de main de Miletto, qui cherche à se faire payer une dette, et des policiers soudainement mis sur le coup, nos deux tourtereaux devront comprendre ce qui se passe et réagir promptement s'ils ne veulent pas y laisser leur santé, ou pire, leur vie.

Dans cette faune de personnages caricaturaux, on trouvera le séducteur de rêve, interprété avec brio par Mark Whalberg, des petits bandits de peu d'envergure – les Tripplehorn (James Franco et Mila Kunis), et un procureur du district dans l'eau chaude (William Fichtner). On sympathise très vite avec le couple mal pris et on embarque dans leur folle course pour retrouver le confort de leur banlieue et de leurs habitudes familiales tranquilles.

Méchante Soirée ne vous fera pas passer une mauvaise soirée, au contraire. Ce n'est ni le film du siècle ni la comédie la plus réussie de l'année, mais cet humour efficace s'adresse à tout le monde. Il sera difficile à quiconque le loue de bonne foi, de ne pas rire à quelques reprises durant le visionnement, et ça, c'est précieux de nos jours.

À 42 ans, Shawn Levy nous proposera d'autres productions, c'est certain. Le genre de films qu'il a réalisés et qu'il continuera à nous offrir n'attire pas souvent le projecteur sur le travail derrière la caméra, mais souhaitons-lui que des scénaristes comme Josh Klausner sachent lui offrir de la matière comique comme dans *Méchante soirée*. Klausner a fait ses armes avec les deux derniers épisodes de *Shrek*. ■

WEEK-END

CINÉMA

Preneurs: un film qui sent le réchauffé

LOUIS-PHILIPPE D. DAIGNEAULT



TAKERS

Depuis la nuit des temps, ou plus ou moins cent ans, un week-end est extrêmement redouté par les producteurs d'un film. Ce week-end est celui de la dernière semaine d'août.

Historiquement, les films présentés en première durant cette semaine sont voués à un échec commercial. Cette paranoïa s'est alors transformée au fil des ans, alors qu'un studio qui n'a pas foi en son produit va généralement repousser la date de sortie jusqu'à cette fin de semaine. Préparez-vous mentalement pour la critique de *Preneurs*.

L'HISTOIRE: Un groupe de voleurs vétérans (Idris Elba, Michael Ealy, Chris Brown, Paul Walker, and Hayden Christensen) se fait convaincre, par un ancien ami (le rappeur T.I.), de prendre un dernier contrat avant de se retirer définitivement.

Le vol de camions blindés doit leur rapporter 20 M\$.

Évidemment, leur plan est contrecarré par deux policiers (Matt Dillon et Jay Hernandez) qui sont prêts à tout pour leur mettre le grappin dessus.

La CRITIQUE: Si le résumé sentait le réchauffé, imaginez le film. Je pense que cette phrase à elle seule résume très bien ce que vous réserve ce long-métrage. Les répliques sont sorties d'une mauvaise bande dessinée et l'histoire est littéralement un vol de trois histoires connues: *Tension*, *Un boulot à l'Italienne* et *Butch Cassidy and the Sundance Kid*.

Le pire, c'est qu'en regardant le générique, on s'aperçoit qu'il n'y a non pas un, ni deux, mais bien quatre scénaristes qui ont travaillé sur le script. Ça fait peur. D'un autre côté, on ne peut que comprendre pourquoi le film est mauvais à ce point lorsqu'on voit la liste des producteurs et qu'on y aperçoit deux vedettes de hip hop qui n'ont jamais touché au cinéma auparavant. Et comme dans bien des sphères, ceux qui ont l'argent décident.

Ça explique peut-être la fin catastrophique remplie de clichés et de ralentis à la John Woo ou, encore une fois, la confrontation finale qui se veut pratiquement un copier-coller de *Tension*.

Bref, voilà un film que vous devriez peut-être éviter. ■

le **LABYRINTHE**
Arctic Gardens
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

CONCOURS

**ET GAGNEZ
4 ENTRÉES
GRATUITES**

Pierre-Yves Cézard

Tirages les vendredis
3, 10, 17 et
24 septembre 2010

LE CANADA FRANÇAIS
ÉDITION INTERNET

www.canadafrancais.com/concours

602815101C_20100902-fr

WEEK-END

AU CLAVIER

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Vernissage au Cégep

En collaboration avec le commissaire Yvan LaFontaine, le Cégep présente, du 9 septembre au 6 octobre, l'exposition Polaroid de l'artiste argentine Irene Serra. Le public est convié au vernissage qui aura lieu le 9 septembre, à 16h30, à la bibliothèque du Cégep.

Polaroid fait référence à la première photographie instantanée, non seulement pour sa capacité à capturer des moments brefs du quotidien, mais aussi d'être un support à l'image digitale. L'exposition regroupe une vingtaine d'oeuvres réalisées entre les années 2003 et 2009.

Le Châtelet

Afin de souligner le cinquième anniversaire de la Galerie d'art Le Châtelet, 25 artistes présentent le collectif *La musique au coeur de ma vie*, du 3 au 5 septembre. Le public est convié à un 5 à 7, ce samedi. Sur place, on pourra observer 25 oeuvres créées par autant d'artistes et ayant toutes un lien avec la musique. La programmation habituelle de la galerie sera de retour le 10 septembre avec une exposition de Pierrette Sylvain. Information: 450 346-4920.

J'écris ma vie

L'Association J'écris ma vie inc. (JMV) invite la population à se joindre aux personnes qui ont entrepris d'écrire l'histoire de leur vie, d'abord pour leur bénéfice personnel, pour leurs enfants, ou pour toutes autres raisons qui leur appartiennent. Actuellement, l'organisation dresse une liste des personnes intéressées par ce projet en vue d'organiser des ateliers. Communiquez avec Normand Paquette (450) 349-6456 ou Diane Noebert (450) 359-0438. Site Internet: www.association-jecrismavie.com.

Cours de céramique

Le Musée du Haut-Richelieu ouvre un nouveau cours de céramique destiné aux personnes de 16 ans et plus. La période d'inscription est commencée. Présenté par Marianne Laroche, ce cours débutera le 20 septembre. Les participants se rencontreront les lundis de 18h30 à 21h30. Le coût est de 155\$ par personne et inclut dix semaines de cours. Information: 450 347-0649.

Cocktail-bénéfice

Le Musée du Haut-Richelieu tiendra, le 14 octobre dans la salle Desjardins, son cocktail-bénéfice annuel. Les intéressés doivent réserver leur billet dès maintenant.

Au cours de la soirée, qui se déroulera

de 17 à 19 heures, le public aura droit à un encan silencieux, une visite guidée de l'exposition permanente, une visite des cachots ainsi qu'à de l'animation. Les billets sont en vente au coût de 35\$ et incluent une carte de membre des Amis du Musée. Pour réserver, contactez France Bourassa au 450 347-0649 ou écrivez à: direction@museeduhaut-richelieu.com.

Choeur du Richelieu

Le Choeur du Richelieu est en période de recrutement pour la saison 2010-2011. La chorale se spécialise dans le chant classique et semi-classique. Les personnes intéressées doivent être disponibles les mardis, de 19h30 à 21h30, afin d'assister aux répétitions qui auront lieu au Cégep dès le 7 septembre. Pour plus d'information, communiquez avec Ghislaine Meunier au 450 349-6350 ou visitez le www.choeurdurichelieu.qc.ca.

Artistes recherchés

La boutique Art et Hobby recherche des artistes et artisans intéressés à prendre part à une exposition extérieure ouverte au grand public qui se déroulera du 10 au 12 septembre. L'activité s'inscrit dans le cadre du 40^e anniversaire du magasin.

Les artistes bénéficieront d'un panneau de 10 pieds, sous chapiteau, afin d'exposer leurs oeuvres. Pour réserver un emplacement, veuillez communiquer avec les propriétaires de la boutique Art et Hobby en téléphonant au 450 347-1517. À noter que des frais de 25\$ sont exigés.

Sortie culturelle

Le Service des loisirs et bibliothèques convie le public à sa nouvelle sortie culturelle intitulée *De l'ombre à la transparence*. Au programme: poudre noire et quartz dans la région de Windsor et des Cantons de l'Est.

C'est une histoire intrigante à découvrir au parc historique de Windsor, site de la première usine de poudre noire au Québec. Au bord de la rivière Watopéka, rendez-vous explosif avec l'histoire, avec guide et expositions interactives. L'après-midi, passons de l'ombre à la lumière et la transparence. Au cœur des Appalaches, dans les Cantons de l'Est, se situe un sanctuaire renfermant de magnifiques cristaux de quartz pur. Bonsecours figure parmi les dix régions reconnues de la planète où l'on trouve des cristaux de haute qualité. Une visite guidée, un musée, un concert pour sensibiliser à la beauté, l'origine et l'utilisation des cristaux de quartz.

Le départ par autobus est prévu à 8 heures dans le stationnement arrière du centre culturel Fernand-Charest. Le coût du billet est de 100\$ incluant les visites gui-

dées, le concert, le transport, le repas, les taxes et le service. Le retour est prévu vers 19 heures approximativement. Pour réserver, rendez-vous au Service des loisirs et bibliothèques (190, rue Laurier). Information: 450 357-2157.

Ateliers au TGP

Par l'intermédiaire de la Ville, le Théâtre de Grand-Pré propose une série de cours de sensibilisation et d'initiation au théâtre donnée par des professionnels. La session de dix semaines sera clôturée par un exercice public. La période d'inscription est ouverte.

Le premier atelier, destiné aux jeunes de six à 15 ans, sera dispensé par Élise

Quirion. Les cours débuteront le 11 septembre et prendront fin le 27 novembre. Les enfants seront classés en fonction de leur âge. Il en coûte 45,60\$ pour les participants de dix ans et moins alors que les enfants de 11 ans et plus devront déboursier 60\$.

Le second atelier, animé par Jean-Claude Boudreau, s'adresse aux personnes de 16 ans et plus. Les débutants recevront leur formation à compter du 22 septembre alors que les personnes ayant déjà une expérience théâtrale seront accueillies le 21 septembre. Le coût est de 160\$. Les formulaires d'inscription sont disponibles au www.theatregrandpre.ca. Information: 514 378-3443 ou 450 358-4978. ■

JUSQU'AU 10 OCTOBRE 2010

Revivez l'histoire de l'une des plus anciennes publications régionales francophones en Amérique

1860
2010

LE CANADA FRANÇAIS

Le Musée du Haut-Richelieu présente *Témoin de votre histoire depuis 150 ans*. Une exposition interactive qui explore l'histoire de la région de Windsor et des Cantons de l'Est à travers la publication *Le Canada Français*, fondée en 1860. L'exposition est ouverte du 10 au 12 septembre.

Le Musée du Haut-Richelieu
182, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-0649
www.museeduhaut-richelieu.com

602984101C_20100819-7

FORT-CHAMBLY

Un dimanche en Nouvelle-France

Le 5 septembre, le lieu historique national du Fort-Chambly présentera l'activité «Le temps des récoltes». De 10 heures à 16h30, les visiteurs feront la connaissance d'un couple d'habitants vivant sur une seigneurie au 18^e siècle.

Vêtus de leurs costumes de paysans, les animateurs feront revivre aux visiteurs le temps des récoltes. Avec l'automne qui approche, les moissons et les préparatifs

pour l'hiver seront au cœur de leurs préoccupations. Au programme: tâches ménagères, conservation des aliments et même cuisson de plats typiques d'autrefois.

Cette activité s'inscrit dans le cadre de la programmation estivale *Le fort Chambly s'endimanche* qui se termine cette semaine.

À noter que du 8 septembre au 24 octobre, le site du Fort-Chambly est ouvert du mercredi au dimanche de 10 à 17 heures. ■



Tricot Machine attire 800 personnes

Il faisait très chaud à la Place publique, dimanche, alors que la formation Tricot Machine était de passage dans la région dans le cadre de la programmation estivale *Un été show!*. La foule, telle qu'estimée par l'organisation de Rues principales Vieux-Saint-Jean, comptait pas moins de 800 personnes, soit la deuxième meilleure assistance de la saison. Généreux et très réceptif, le duo a offert une prestation fort appréciée de la foule qui s'est laissée aller à des applaudissements nourris. Dernier Super Dimanche de l'été, ce spectacle a officiellement clos la programmation *Un été show!*. ■

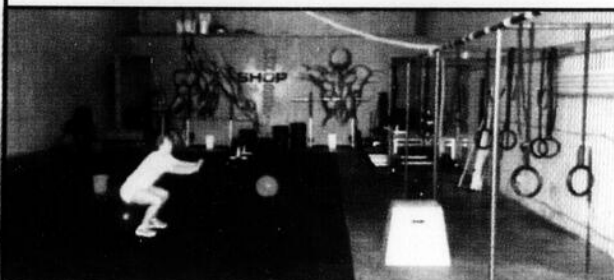
(Photo: Simon Lachapelle)

COURS

C'est le temps de s'inscrire



Des résultats **ou** des excuses...
mais pas les deux!



CROSSFIT
SHOP

Philippe Boisclair
Dominique Rondeau
Marc-André Roy
Patrick Laroche

certifiés entraîneurs **CROSSFIT**

606 rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu
(cour arrière du Suzuki)

SUR RENDEZ-VOUS

514 968.7938 / 514 978.3661

L'Atelier du Savoir



Prochaine session
débutant le
7 septembre 2010

Grande variété
de meubles et
sculptures de bois

www.ebenisterieads.com

NOUVEAU Cours de gabarit

3275, 1^{re} Rue, local 6, Saint-Hubert Près de l'autoroute 30 et boul. Cousineau, parc industriel Gérard-Leclerc
Renseignements sans frais: 1 866 445-9899 • 450 445-9899

TAI CHI KARATÉ

Cours pour débutants **Michel Tremblay**

Tai Chi :
• Lundi et mercredi après-midi 13 h 30 à 15 h
• Mardi et jeudi soir de 18 h à 19 h 30

Karaté :
• Mercredi et vendredi soir de 19 h à 20 h

Rencontre d'information :
Mardi 7 septembre à 18 h 30
Début des cours :
Le lundi 13 septembre

Inscription en tout temps !
www.taichitremblay.com

210-C, rue Saint-Jacques (coin Mercier) (450) 347-6618

L'Atelier du Verre Annick Nabot

Le verre dans tous ses états...

Cours

- Création de vitrail • Lampes
- Fusion • Bijoux
- Sculpture de cristal
- Baguettes de plomb
- Perles au chalumeau
- Bijoux en argent pâte P.M.C.
- Mosaïque en verre

Ateliers libres: créer sans s'équiper

www.annicknabot.com

450 291-4203

NOUVEAU! L'équitation à quelques minutes de chez vous!

- PENSION • COURS D'ÉQUITATION
- PONEY CLUB • ÉQUIPE DE COMPÉTITION
- JOURNÉE ANNIVERSAIRE-ÉQUITATION

1 cours GRATUIT.
Certaines conditions s'appliquent.
Promotion valide jusqu'au 14 septembre 2010.
Venez nous rencontrer...
À 7 minutes du Pont Champlain, sortie 22 de l'autoroute 10

Inscriptions pour la session d'automne dès maintenant!
Instructeurs et entraîneurs certifiés par la Fédération équestre du Québec
Bienvenue aux enfants et adultes, débutants ou avancés!
Informations: 450 348-0580

www.centreequestredechambly.com

Nouvelle exposition chez art[o]

Jusqu'au 19 septembre, la Coopérative art[o] présente *Hors frontière* de Sylvie Lagrange et Frédéric Desaulniers. Cette exposition met en lumière le travail de deux artistes bien différents, mais dont les oeuvres se rejoignent dans leur thématique et leur ambiance. On y retrouve principalement des gravures représentant la faune africaine et des peintures imageant le corps humain. La photo a été prise lors du vernissage public tenu le 26 août. Pour connaître la programmation à venir chez art[o], visitez le www.cooparto.com.



Photo Simon Lachapelle

COURS

C'est le temps de s'inscrire



Studio de Danse Clément Boucher Enr.

84, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu



Membre de l'Association des professeurs de danse en ligne
Diplômé de l'Association des Animateurs de Santé-Danse
Professeur diplômé de la Corporation en danse sociale du Québec



COURS DE DANSE SOCIALE

Session automne 2010

• Cours privés • Semi-privés • Mini-groupes

- Prix réduits pour étudiants et âge d'or
- Soirée de pratique, soirée dansante les samedis soirs
- Cours de groupe pour tous les niveaux

- Salle climatisée
- Groupes disponibles pour niveaux avancés

DANSE DE LIGNE

Niveau débutant

Île-Sainte-Thérèse:

- Vendredi 10 septembre à 13 h
- 84, rue Saint-Paul:
- Jeudi 16 septembre à 19 h (Niveau avancé à 20 h)
- Mardi 21 septembre à 13 h

DÉBUTANTS 1^{er} niveau
• Vendredi 17 septembre à 20 h
• Dimanche 19 septembre à 20 h

Renseignements :
514 949-9330

studiodedanseclémentboucher@hotmail.com

NOUVEAU DANS LA RÉGION

Yoga Kundalini

PORTES OUVERTES

Samedi 5 septembre

- 8h00 kundalini
- 10h00 kundalini ado (12 ans et plus)
- 13h00 méditation, relaxation
- 14h30 kundalini (personnes avec limitations physiques)
- 16h00 stretching sportif

Service aux entreprises :
Gestion du stress et amélioration du rendement professionnel

192, rue Richelieu
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

INFORMATIONS:
514 704.2333



Isabelle Boivin
Professeure de Yoga
et psychothérapeute

Retour à l'école...

Inscrivez-vous maintenant
À L'ÉCOLE DE MUSIQUE



COURS personnalisés d'une heure en privé

- GUITARE • BASSE • DRUM • CHANT
- VIOLON • SAX ET AUTRE
- PIANO (CLASSIQUE ET POPULAIRE)

OUVERT 7 jours sur 7
Lundi au vendredi: 10h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 11h00 à 17h00

CATALOGUE EN LIGNE

www.musiquedepot.ca

240, boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu

Recevez une
guitare GRATUITE
avec inscription

Forfait pour aussi
peu que 25\$/h
8, 13 ou 26 cours
disponibles

*Détails en magasin.

450 349-9666

Centre de Santé
Sophie Tessier

COURS DE GROUPE

DÉBUT DES COURS LE 13 SEPTEMBRE 2010

- Vini-Yoga • Power Yoga • Stretching
- Pilates • Cuisses/fesses/abdos
- Conditionnement 55 ans et +

576, chemin du Grand-Bernier Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 741-4440

masso.sophie@videotron.ca

www.masso-sophie.com

Cours de hatha yoga et cours de yoga méditation

Tous les cours sont offerts
en après-midi et en soirée.

NOUVEAU: Le yoga des voyelles

INCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
Cours débutant le 13 septembre 2010

Lise Benoît

Professeure certifiée Hatha Yoga

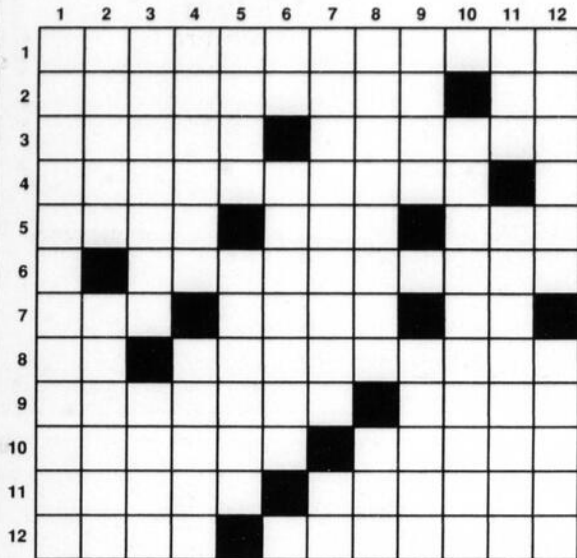
450 358-5031

www.yogalisebenoit.com



MOTS-CROISÉS

Problème No 75



VERTICALEMENT

1. Personne qui établit quelque chose pour la première fois.
2. Atoll de Micronésie. — Lut avec peine et en hésitant.
3. Donnass un coup de couteau. — Il est situé entre la cornée et le cristallin.
4. Qui sont profitables. — Grand rideau intérieur de fenêtre.
5. Bénéfice. — Chancela, vacilla.
6. Indéfini. — Regardera avec défi.
7. Forme musicale composée d'épisodes juxtaposés traités en imitation. — Que l'on doit.
8. Ville du Michigan. — Atome.
9. Céréale. — Artère.
10. Douleurs osseuses.
11. Sans ambiguïté ni ménagement. — Éprouvant un attachement profond pour.
12. Construisis. — Petit sentier.

HORIZONTALEMENT

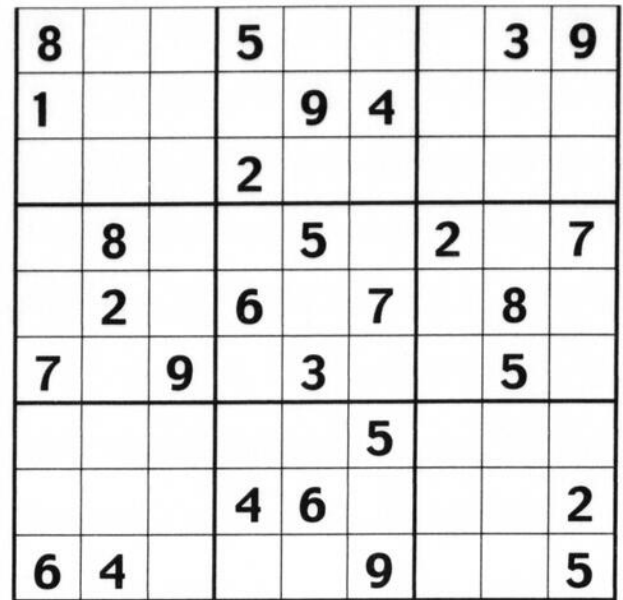
1. Indiscipliné.
2. Personne qui conduit une barque. — Espagnol.
3. Jeune pommier non encore greffé. — Fausse dévote.
4. Se dit de mots composés de trois lettres.
5. Ancienne mesure de longueur. — Fleuve du Languedoc. — Taxe sur la valeur ajoutée.
6. Harcelées, taquinées.
7. Chef éthiopien. — Affluent du Danube. — Partie du lustre.
8. Espace de temps. — Relatives au sternum.
9. Ensemble des toits d'un édifice. — Personne vorace.
10. Déguisa, enveloppa. — Nom donné à la Nouvelle-Guinée.
11. Joindra l'un à l'autre. — Fournissent en équipement.
12. Effleure. — Qui apporte la mort.

Solution du dernier problème



SUDOKU

PROBLÈME NO 228



RÉPONSE DU NO 227

5	4	9	3	2	6	8	7	1
2	7	6	1	4	8	5	9	3
1	8	3	9	7	5	4	6	2
6	1	7	2	8	9	3	5	4
9	5	2	7	3	4	1	8	6
4	3	8	6	5	1	7	2	9
7	6	5	4	1	2	9	3	8
8	2	4	5	9	3	6	1	7
3	9	1	8	6	7	2	4	5

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

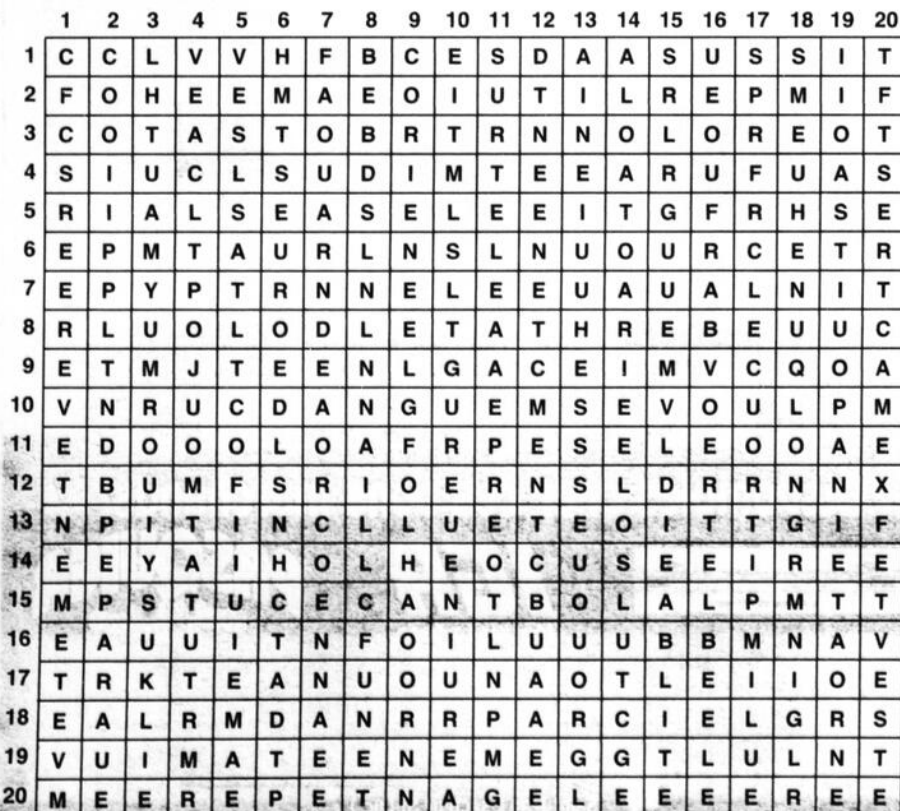
10 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

LES VÊTEMENTS CHAUDS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|--|
| A
ACHAT
AIR
ALLURE
AUTOMNE
B
BAS
BELLE
BOTTE
BOUTON
C
CAPE
CHALE
CIRÉ
COL | COLLECTION
COLORIS
CONFORT
COULEUR
COUPE
CÔTE
CUIR
D
DÉCOUPÉ
DOUBLURE
E
ÉLÉGANT
EMMANCHURES
ENSEMBLES
ÉPAULE | ÉTAT
F
FEMME
FERMÉ
FICHU
FLANELLE
FORME
FOULARD
FOURRURE
FROID
G
GANTS
GARNITURE
GENRE
GÔUT | H
HABILLE
HIVER
I
IMPER
J
JUPE
L
LAINAGE
LAINE
LARGE
LIGNE
M
MANTEAU
MATELASSÉ | MODE
MODÈLES
MULTICOLORE
N
NOUVEAU
O
ORNÉ
OUATÉ
P
PARKA
PELLETERIE
PORTÉ
PRIX
PULL | R
RÉCHAUFFE
REVÊT
S
SAISON
SERT
SIMPLE
SPORT
STYLE
SUÈDE
SUR
T
TAILLE
TEINTE
TENUE | TISSUS
TUQUE
TYPE
U
UTILE
V
VENTE
VESTE
VESTON
VÊTEMENT
VÉTIR
VÉTUS
VOGUE |
|--|---|--|---|---|---|--|



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: CANADIENNE

5 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LE BRONZAGE ARTIFICIEL

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

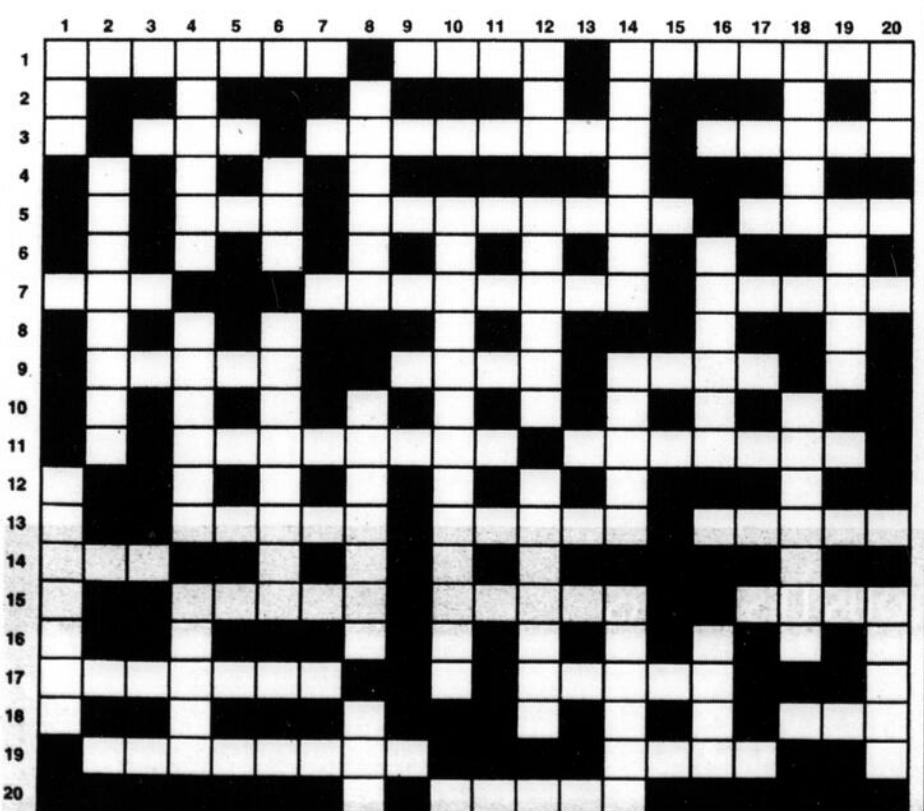
- | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|
| 3
air
cet
cri
été
lit
ôté
son
tel
toi
tôt | 4
fait
gens
luxe
main
peau
sous
yeux

5
amène | arrêt
corps
forte
lampe
norme
nuire
privé
rayon
règle
santé
subir | suite
total
usage
utile

6
agence
argent
dormir
légale
manier | manuel

7
blesser
bronzer
brûlure
diriger
émettre
inclure
irriter
méthode | solaire

8
adéquate
indiquer
interdit
mauvaise
nettoyer
nouvelle
protéger
13
ultraviolette |
|--|---|---|--|--|---|



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: CORPS

WEEK-END

LECTURE

INFRAROUGE

Nancy Huston intime

JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU



Le plus récent roman de Nancy Huston nous amène en Toscane où nous accompagnons Rena Greenblatt, son père Simon et sa belle-mère Ingrid. Avec eux, nous devenons des touristes sans carte, ni lexique basique pour comprendre ce qu'ils racontent des trésors de la Renaissance italienne que recèle Florence. Et cela, jusqu'à ce que l'écrivaine ait, enfin!, campé son récit.

Pourquoi situer cette histoire à Florence sinon parce que cette ville héberge quelques-unes des plus grandes œuvres artistiques du patrimoine italien, lesquelles illustrent objectivement les sujets des brouilles familiales. Ce n'est pas tout: la romancière a fait de la photographie le gagne-pain de Rena, l'image et tout ce qui n'est qu'apparence servant à relier les éléments disparates des histoires de famille.

Nancy Huston a aussi joué de stratégie en créant un personnage «miroir», Subra, le double imaginaire de Rena; pour cela, elle a emprunté le nom de la photographe étatsunienne Diane Arbus (1923-1971), en inversant les lettres de son patronyme, et utilisé des extraits de sa correspondance pour introduire les segments de son histoire.

L'atmosphère bon-enfant des premières pages se complique rapidement, Rena ne s'acclimatant pas aisément au caractère de son père et de sa belle-mère. Ce qui allège le climat semble être le regard sexué et sexuel que Rena pose sur tous les

hommes qu'elle croise. Sans être le sujet principal du roman, Nancy Huston dit avoir voulu y traiter de la sexualité des femmes de façon non équivoque. Cela s'avère, mais son propos devient vite d'ordre anthropologique.

Infrarouge poursuit l'analyse du rôle déterminant de l'enfance sur la vie des individus, une étude entreprise dans *Lignes de faille* (2006). Ici, l'ultime quête de l'héroïne, Rena, est un retour en arrière sur sa vie familiale montréalaise et l'éducation qu'elle y a reçue, cela étant pour elle l'occasion de régler des conflits et des peines qui assombrissent ses 45 ans. Elle ne déroge pas un instant à ce projet, étant même prête à laisser derrière Aziz, son amoureux, et son emploi de photo reporter.

Montréal joue un rôle antinomique à celui de Florence, la métropole étant le lieu de tous les maux et la capitale toscane celui du renouveau. C'est à Westmount, là où habitent encore Simon et Ingrid, que s'est déroulée l'enfance de Rena. Les détails de la vie familiale constituent les éléments clés de trame narrative: ce père présent mais dont l'esprit est perdu dans ses recherches scientifiques, cette mère avocate occupée à voler au secours des mal-aimés, ce frère Rowan qui abuse de son droit d'aînesse, ce psy Joshua Walters devenu son amant, ce voyage à Londres en compagnie de Simon, de sa jeune amoureuse Sylvie et de Joshua, et ce nom de Sylvie qui résonne sans cesse dans le souvenir de Rena comme ayant autrefois déclenché un drame irrémissible.

Le roman propose essentiellement l'histoire d'une femme à la vie amoureuse instable à cause des interventions du

KEROUAC: L'ÉCRITURE COMME ERRANCE

(Hurtubise, 2010) par Clément Moisan.



Ces jours-ci paraît en France l'original de *On the road* (1957), une occasion de lire ou de relire Jack Kerouac. Occasion aussi de saluer la mémoire du chercheur et professeur émérite Clément Moisan, décédé en avril dernier, qui a consacré au père de la Beat generation sa dernière étude. Tout de cet essai atteint la perfection du genre. Ainsi, l'introduction n'est pas qu'un énoncé du projet d'écriture, mais plutôt la synthèse de ce que la suite révèle. J'ai souvent répété à mes élèves qu'un plan de rédaction très bien fait permettait de se consacrer à l'écriture elle-même, l'essentiel du propos étant déjà en place. Ainsi, l'objectif de Moisan est précis: «... ressaisir le message de l'auteur dans ce qu'il a d'essentiel, mais surtout de considérer, d'un autre point de vue, ce que l'on appelait son «style», sa façon d'écrire et d'exprimer sa vision du monde.»

VITRINE

LA FIN DE L'ALPHABET

(Alto, 2010) par C.S. Richardson.



Il arrive qu'un roman, dont l'originalité de la trame et de l'écriture fait grand plaisir, soit réédité. Il en est ainsi de l'histoire singulière que raconte C.S. Richardson dans laquelle Ambroise Zéphyr et son épouse

Zappora Ashknazi mènent «dans une maison victorienne exigüe bourrée de livres, une vie calme, satisfaite et pratiquement dépourvue d'extravagances.» Mais, «aux alentours de son cinquantième anniversaire... on lui découvrit une maladie d'origine obscure... qui allait le tuer d'ici un mois.» Voulant réagir à l'inéluctable de la situation, Ambroise sort la valise où il a enfermé dépliant, brochures et autres prospectus sur des contrées lointaines. Pourquoi, demande-t-il à Zip, ne pas prendre la route en suivant l'ordre alphabétique de quelques-uns de ces lieux? Ainsi s'amorce l'ultime voyage. Richardson s'avère un excellent peintre de la sensibilité et des émotions humaines, et son récit un hymne au bonheur et à l'amour. ■

destin et des siennes propres; une femme qui recherche constamment l'enfance, surtout celle qui sommeille dans l'intimité de ses amants et qui la rassure. Si les aventures se déroulent à Florence, c'est que cette ville évoque la Renaissance, ce dont Rena rêve. Cela dit, aussi loin que le récit soit du Canada, du Québec,

Infrarouge est la plus canadienne-française des œuvres de Nancy Huston, non seulement à cause des multiples références à Montréal qui y sont faites, mais parce que l'analyse de la sexualité féminine que l'auteure y fait ne peut être que celle d'une Anglo-saxonne nord-américaine dont la culture est métissée. ■

WEEK-END

À L'AFFICHE

Expositions

3 au 5 septembre: à la Galerie d'art Le Châtelet, présentation du collectif *La musique au cœur de ma vie* réunissant 25 artistes. Le public est convié à un 5 à 7 marquant le 5^e anniversaire de la galerie, samedi. Gratuit.

14 août au 11 septembre: au Bistro Viva Pasta, exposition des œuvres de l'artiste Marie-Ange Brassard. Gratuit.

26 août au 19 septembre: chez art[o], présentation de l'exposition *Hors frontière* des artistes Sylvie Lagrange et Frédéric Desaulniers. Gratuit.

13 mai au 10 octobre: au Musée du Haut-Richelieu, présentation d'une exposition retraçant l'histoire de l'hebdomadaire *Le Canada Français*, de sa création en 1860 à aujourd'hui. Coût: 4\$.

1^{er} septembre au 11 octobre: au Salon rouge de la bibliothèque Saint-Luc, présentation d'une exposition de la peintre Louise Guay. Gratuit.

Divers

2 et 3 septembre: au Fort-Lennox, ouverture des coulisses du site historique au grand public. Coût: 7,80\$ adulte.

3 au 6 septembre: à Chambly, présentation de la 9^e édition de la Fête Bières et Saveurs. Coût: 10\$.

5 septembre: au Fort-Chambly, présentation de l'activité «Le temps des récoltes» dans le cadre de la programmation *Le fort Chambly s'endimanche*. Coût: 5,65\$.

8 septembre: au Théâtre des Deux Rives dès 14 heures, lancement de la nouvelle série de la SPEC, *Les Grandes Causeries*. Gratuit. ■

TOUS LES JOURS

NAVIGUEZ, RESTEZ INFORMÉ,
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL

Jus 100 % naturel

Double Pasteurisation Pas filtré

POMOLOGIE Paradis
1977a rang Kempt
Saint-Alexandre
450-296-4403

Jus de pommes 100% naturel

Jus de pommes et poires 100% naturel

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser.
Utilisez des glaçons pour le boire froid.
Peut se boire chaud comme du thé à 75°Celsius.

Disponibles chez ces bons marchands:

Marchés L'Éclair
149, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Marchés L'Éclair
420 2^e Avenue
435 3^e Avenue
Saint-Jean, Secteur Iberville

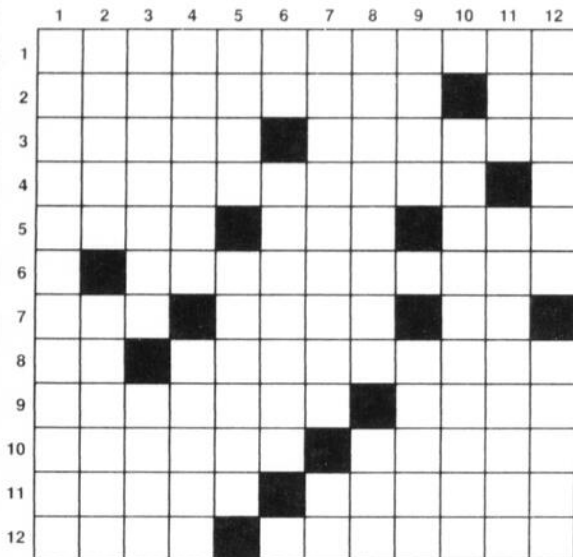
PASQUIER
87-A Boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Marché Perreault et Gauthier
318 boul. St-Luc
Saint-Jean, Secteur St-Luc

Nouveau

MOTS-CROISÉS

Problème No 75



- VERTICALEMENT**
- Personne qui établit quelque chose pour la première fois.
 - Atoll de Micronésie. — Lut avec peine et en hésitant.
 - Donnas un coup de couteau. — Il est situé entre la cornée et le cristallin.
 - Qui sont profitables. — Grand rideau intérieur de fenêtre.
 - Bénéfice. — Chancela, vacilla.
 - Indéfini. — Regardera avec défi.
 - Forme musicale composée d'épisodes juxtaposés traités en imitation. — Que l'on doit.
 - Ville du Michigan. — Atome.
 - Céréale. — Artère.
 - Douleurs osseuses.
 - Sans ambiguïté ni ménagement. — Éprouvant un attachement profond pour.
 - Construisis. — Petit sentier.

HORIZONTALEMENT

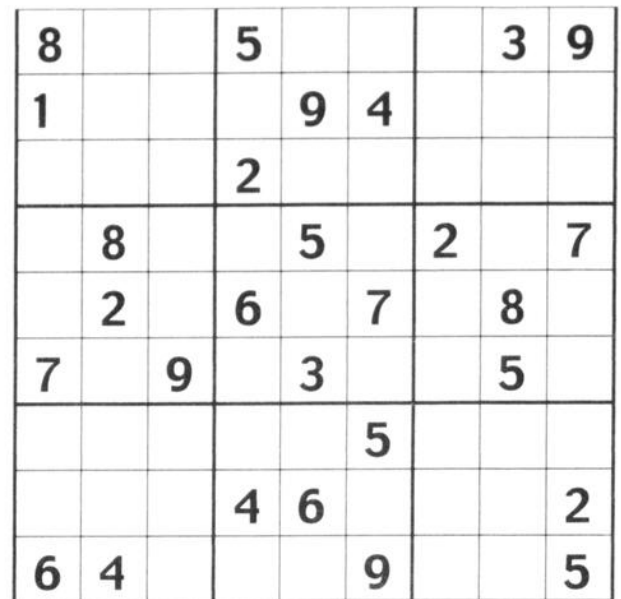
- Indiscipliné.
- Personne qui conduit une barque. — Espagnol.
- Jeune pommier non encore greffé. — Fausse dévote.
- Se dit de mots composés de trois lettres.
- Ancienne mesure de longueur. — Fleuve du Languedoc. — Taxe sur la valeur ajoutée.
- Harcelées, taquinées.
- Chef éthiopien. — Affluent du Danube. — Partie du lustre.
- Espace de temps. — Relatives au sternum.
- Ensemble des toits d'un édifice. — Personne vorace.
- Déguisa, enveloppa. — Nom donné à la Nouvelle-Guinée.
- Joindra l'un à l'autre. — Fournissent en équipement.
- Effleure. — Qui apporte la mort.

Solution du dernier problème



SUDOKU

PROBLÈME NO 228



RÉPONSE DU NO 227

5	4	9	3	2	6	8	7	1
2	7	6	1	4	8	5	9	3
1	8	3	9	7	5	4	6	2
6	1	7	2	8	9	3	5	4
9	5	2	7	3	4	1	8	6
4	3	8	6	5	1	7	2	9
7	6	5	4	1	2	9	3	8
8	2	4	5	9	3	6	1	7
3	9	1	8	6	7	2	4	5

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

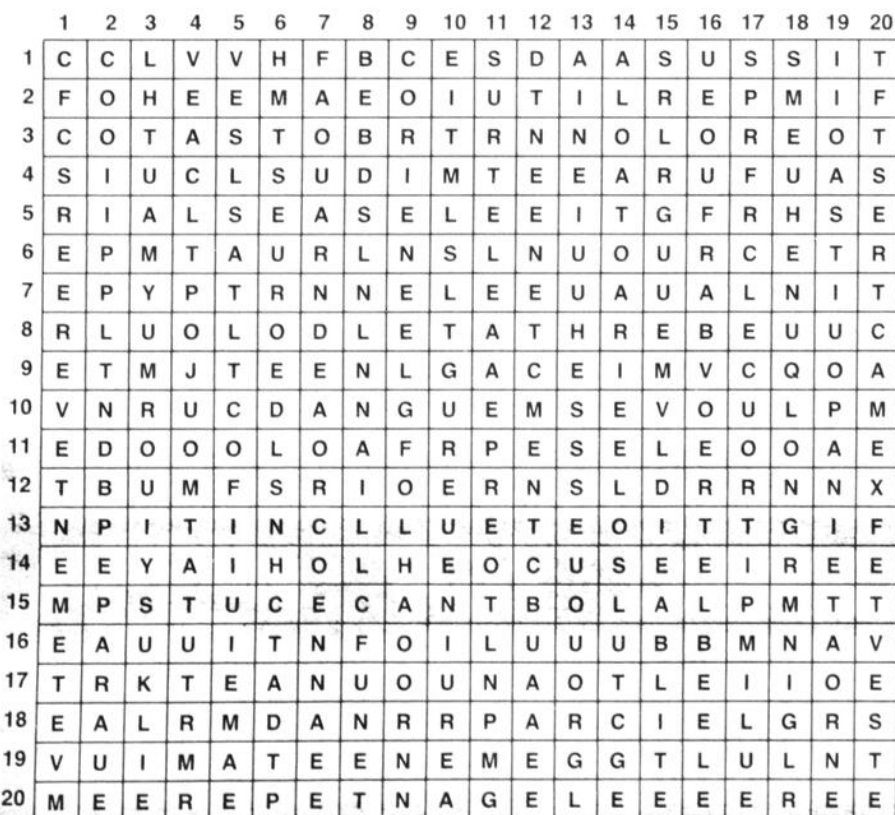
10 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

LES VÊTEMENTS CHAUDS

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|---------------------------------|---|--|---|------------------------------|-------------------|------------------|--|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------------|---|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| A
ACHAT
AIR
ALLURE
AUTOMNE | B
BAS
BELLE
BOTTE
BOUTON | C
CAPE
CHALE
CIRE
COL | COLLECTION
COLORIS
CONFORT
COULEUR
COUPE
COUTE
CUIR | D
DÉCOUPÉ
DOUBLURE | E
ÉLÉGANT
EMMANCHURES
ENSEMBLES
EPAULE | ÉTAT
F
FEMME
FERME
FICHU
FLANELLE
FORME
FOULARD
FOURRURE
FROID | G
GANTS
GARNITURE
GENRE
GÔUT | H
HABILLE
HIVER | I
IMPER | J
JUPE | L
LAINAGE
LAINE
LARGE
LIGNE | M
MANTEAU
MATELASSÉ | MODE
MODÈLES
MULTICOLORE | N
NOUVEAU | O
ORNÉ
OUATÉ | P
PARKA
PELLETIERIE
PORTE
PRIX
PULL | R
RÉCHAUFFE
REVÊT | S
SAISON
SERT
SIMPLE
SPORT
STYLE
SUÈDE
SUR | T
TAILLE
TEINTE
TENUE | TISSUS
TUQUE
TYPE
U
UTILE
V
VENTE
VESTE
VESTON
VÊTEMENT
VÉTUS
VOGUE |
|---|---|--|--|---------------------------------|---|--|---|------------------------------|-------------------|------------------|--|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------------|---|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: CANADIENNE

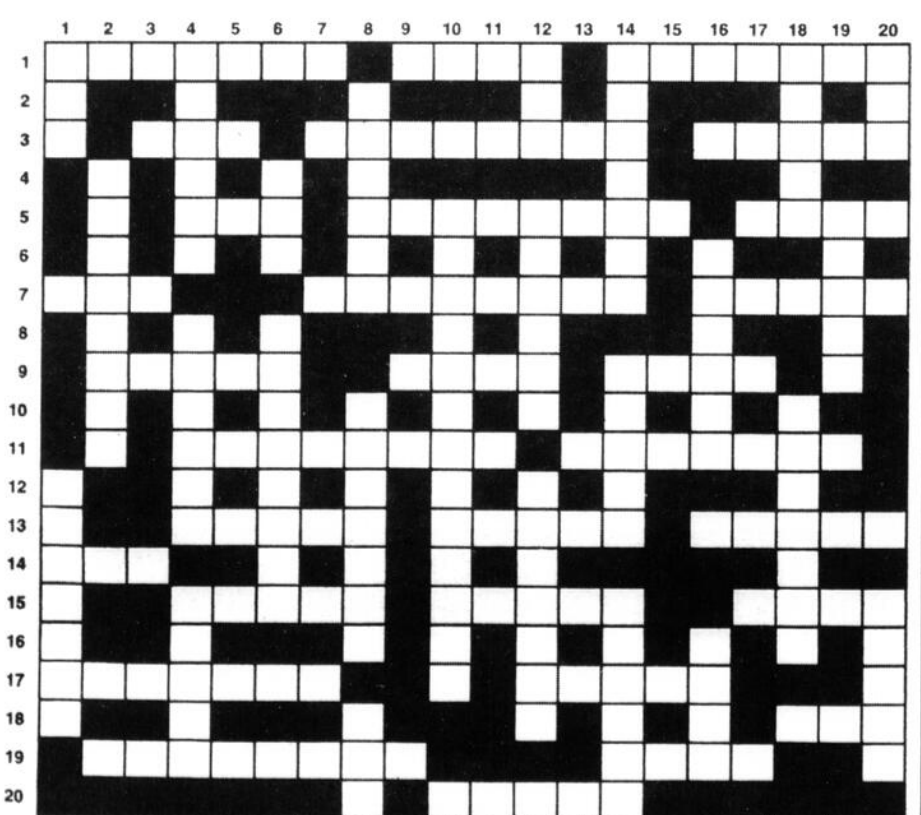
5 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LE BRONZAGE ARTIFICIEL

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|-----|-------|-------|--------|---------|---------------|
| 3 | 4 | arrêt | suite | manuel | solaire |
| air | fait | corps | total | | 8 |
| cet | gens | forte | usage | 7 | adéquate |
| cri | luxe | lampe | utile | blessé | indiquer |
| été | main | norme | | bronzer | interdit |
| lit | peau | nuire | 6 | brûlure | mauvaise |
| ôté | sous | privé | agence | diriger | nettoyer |
| son | yeux | rayon | argent | émettre | nouvelle |
| tel | | règle | dormir | inclure | protéger |
| toi | 5 | santé | légale | irriter | 13 |
| tôt | amène | subir | manier | méthode | ultraviolette |



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: CORPS

WEEK-END

LECTURE

INFRAROUGE

Nancy Huston intime

JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU



Le plus récent roman de Nancy Huston nous amène en Toscane où nous accompagnons Rena Greenblatt, son père Simon et sa belle-mère Ingrid. Avec eux, nous devenons des touristes sans carte, ni lexique basique pour comprendre ce qu'ils racontent des trésors de la Renaissance italienne que recèle Florence. Et cela, jusqu'à ce que l'écrivaine ait, enfin!, campé son récit.

Pourquoi situer cette histoire à Florence sinon parce que cette ville héberge quelques-unes des plus grandes œuvres artistiques du patrimoine italien, lesquelles illustrent objectivement les sujets des brouilles familiales. Ce n'est pas tout: la romancière a fait de la photographie le gagne-pain de Rena, l'image et tout ce qui n'est qu'apparence servant à relier les éléments disparates des histoires de famille.

Nancy Huston a aussi joué de stratégie en créant un personnage «miroir», Subra, le double imaginaire de Rena; pour cela, elle a emprunté le nom de la photographe étatsunienne Diane Arbus (1923-1971), en inversant les lettres de son patronyme, et utilisé des extraits de sa correspondance pour introduire les segments de son histoire.

L'atmosphère bon-enfant des premières pages se complique rapidement, Rena ne s'acclimatant pas aisément au caractère de son père et de sa belle-mère. Ce qui allège le climat semble être le regard sexué et sexuel que Rena pose sur tous les

hommes qu'elle croise. Sans être le sujet principal du roman, Nancy Huston dit avoir voulu y traiter de la sexualité des femmes de façon non équivoque. Cela s'avère, mais son propos devient vite d'ordre anthropologique.

Infrarouge poursuit l'analyse du rôle déterminant de l'enfance sur la vie des individus, une étude entreprise dans *Lignes de faille* (2006). Ici, l'ultime quête de l'héroïne, Rena, est un retour en arrière sur sa vie familiale montréalaise et l'éducation qu'elle y a reçue, cela étant pour elle l'occasion de régler des conflits et des peines qui assombrissent ses 45 ans. Elle ne déroge pas un instant à ce projet, étant même prête à laisser derrière Aziz, son amoureux, et son emploi de photo reporter.

Montréal joue un rôle antinomique à celui de Florence, la métropole étant le lieu de tous les maux et la capitale toscane celui du renouveau. C'est à Westmount, là où habitent encore Simon et Ingrid, que s'est déroulée l'enfance de Rena. Les détails de la vie familiale constituent les éléments clés de trame narrative: ce père présent mais dont l'esprit est perdu dans ses recherches scientifiques, cette mère avocate occupée à voler au secours des mal-aimés, ce frère Rowan qui abuse de son droit d'aînesse, ce psy Joshua Walters devenu son amant, ce voyage à Londres en compagnie de Simon, de sa jeune amoureuse Sylvie et de Joshua, et ce nom de Sylvie qui résonne sans cesse dans le souvenir de Rena comme ayant autrefois déclenché un drame irrémissible.

Le roman propose essentiellement l'histoire d'une femme à la vie amoureuse instable à cause des interventions du

KEROUAC: L'ÉCRITURE COMME ERRANCE

(Hurtubise, 2010) par Clément Moisan.



Ces jours-ci paraît en France l'original de *On the road* (1957), une occasion de lire ou de relire Jack Kerouac. Occasion aussi de saluer la mémoire du chercheur et professeur émérite Clément Moisan, décédé en avril dernier, qui a consacré au père de la Beat generation sa dernière étude. Tout de cet essai atteint la perfection du genre. Ainsi, l'introduction n'est pas qu'un énoncé du projet d'écriture, mais plutôt la synthèse de ce que la suite révèle. J'ai souvent répété à mes élèves qu'un plan de rédaction très bien fait permettait de se consacrer à l'écriture elle-même, l'essentiel du propos étant déjà en place. Ainsi, l'objectif de Moisan est précis: «... ressaisir le message de l'auteur dans ce qu'il a d'essentiel, mais surtout de considérer, d'un loin point de vue, ce que l'on appelait son «style», sa façon d'écrire et d'exprimer sa vision du monde.»

VITRINE

LA FIN DE L'ALPHABET

(Alto, 2010) par C.S. Richardson.



Il arrive qu'un roman, dont l'originalité de la trame et de l'écriture fait grand plaisir, soit réédité. Il en est ainsi de l'histoire singulière que raconte C.S. Richardson dans laquelle Ambroise Zéphyr et son épouse

Zappora Ashknazi mènent «dans une maison victorienne exigüe bourrée de livres, une vie calme, satisfaite et pratiquement dépourvue d'extravagances.» Mais, «aux alentours de son cinquantième anniversaire... on lui découvrit une maladie d'origine obscure... qui allait le tuer d'ici un mois.» Voulant réagir à l'inéluctable de la situation, Ambroise sort la valise où il a enfermé dépliant, brochures et autres prospectus sur des contrées lointaines. Pourquoi, demande-t-il à Zip, ne pas prendre la route en suivant l'ordre alphabétique de quelques-uns de ces lieux? Ainsi s'amorce l'ultime voyage. Richardson s'avère un excellent peintre de la sensibilité et des émotions humaines, et son récit un hymne au bonheur et à l'amour. ■

destin et des siennes propres; une femme qui recherche constamment l'enfance, surtout celle qui sommeille dans l'intimité de ses amants et qui la rassure. Si les aventures se déroulent à Florence, c'est que cette ville évoque la Renaissance, ce dont Rena rêve. Cela dit, aussi loin que le récit soit du Canada, du Québec,

Infrarouge est la plus canadienne-française des œuvres de Nancy Huston, non seulement à cause des multiples références à Montréal qui y sont faites, mais parce que l'analyse de la sexualité féminine que l'auteur y fait ne peut être que celle d'une Anglo-saxonne nord-américaine dont la culture est métissée. ■

WEEK-END

À L'AFFICHE

Expositions

3 au 5 septembre: à la Galerie d'art Le Châtelet, présentation du collectif *La musique au cœur de ma vie* réunissant 25 artistes. Le public est convié à un 5 à 7 marquant le 5^e anniversaire de la galerie, samedi. Gratuit.

14 août au 11 septembre: au Bistro Viva Pasta, exposition des œuvres de l'artiste Marie-Ange Brassard. Gratuit.

26 août au 19 septembre: chez art[o], présentation de l'exposition *Hors frontière* des artistes Sylvie Lagrange et Frédéric Desaulniers. Gratuit.

13 mai au 10 octobre: au Musée du Haut-Richelieu, présentation d'une exposition retraçant l'histoire de l'hebdomadaire *Le Canada Français*, de sa création en 1860 à aujourd'hui. Coût: 4\$.

1^{er} septembre au 11 octobre: au Salon rouge de la bibliothèque Saint-Luc, présentation d'une exposition de la peintre Louise Guay. Gratuit.

Divers

2 et 3 septembre: au Fort-Lennox, ouverture des coulisses du site historique au grand public. Coût: 7,80\$ adulte.

3 au 6 septembre: à Chambly, présentation de la 9^e édition de la Fête Bières et Saveurs. Coût: 10\$.

5 septembre: au Fort-Chambly, présentation de l'activité «Le temps des récoltes» dans le cadre de la programmation *Le fort Chambly s'endimanche*. Coût: 5,65\$.

8 septembre: au Théâtre des Deux Rives dès 14 heures, lancement de la nouvelle série de la SPEC, *Les Grandes Causeries*. Gratuit. ■

TOUS LES JOURS

NAVIGUEZ, RESTEZ INFORMÉ,
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

Jus 100 % naturel

Jus de pommes
100 % naturel

Jus de pommes et poires
100 % naturel

POMOLOGIE Paradis
1977a rang Kempt
Saint-Alexandre
450-296-4403

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser.
Utilisez des glaçons pour le boire froid.
Peut se boire chaud comme du thé à 75° Celcius.

Disponibles chez ces bons marchands:

PREMIERE
L'Amour de Pétage

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

IGA

Marchés Laplante
420 2e Avenue
435 9e Avenue
Saint-Jean (secteur Iberville)

PASQUIER
with the gaiters

87 A Boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nouveau ➔

Marché Perreault et Gélinas
318, boul. St-Luc
Saint-Jean (secteur St-Luc)



Raffiné et santé

SYLVIE LAROCHE
NUTR.D.T.P.



On apprécie son cœur mais aussi ses nombreux bienfaits pour la santé. Cette volumineuse rosette verte est en fait le bourgeon floral d'une plante potagère. L'artichaut appartient à la grande famille du pissenlit, de la laitue, de la chicorée, de la camomille, etc.

Celégume provient d'une plante vivace originaire de la Méditerranée pouvant mesurer environ un mètre. Son ancêtre, le cardon des champs, pousse naturellement en Méditerranée et sur divers continents. Cette plante s'apparente au chardon dont on utilise les feuilles et les fleurs. On dénombre une quinzaine d'espèces de différentes grosseurs. L'artichaut est comestible avant la floraison. Ses petites fleurs violettes sont semblables au chardon. On retrouve sur le marché des artichauts verts ou violets. Il existe aussi des «bébés artichauts» qui peuvent se consommer crus avec la queue.

SANTÉ DIGESTIVE

L'artichaut possède une grande concentration d'antioxydants: composés phénoliques, anthocyanines, silymarine. Il est composé aussi de l'inuline, un prébiotique, qui est bénéfique pour la santé intestinale et le système immunitaire. Il est une excellente source de cuivre et une bonne source de magnésium, fer et folate. De plus, il est une source élevée de fibres soit plus de 4g par artichaut, ce qui aide au contrôle de l'appétit.

Les Égyptiens puis les Grecs et les Romains utilisaient l'artichaut pour ses bienfaits digestifs. La

consommation d'extrait d'artichaut est reconnue pour augmenter la production de bile au niveau du foie (vésicule biliaire) et ainsi faciliter la digestion. C'est l'extrait de cynarine des larges feuilles dentelées de la plante qui procure ces effets bienfaits. Certaines recherches lui confèrent aussi une certaine capacité à réduire le cholestérol sanguin. On peut utiliser les extraits d'artichaut lors de congestion hépatique, mauvaise digestion des gras et jaunisse.

En boutique d'aliments naturels, on retrouve des suppléments d'artichaut mélangé au bolbo et au radis noir. Ce mélange est moins intéressant puisque le radis noir provoque souvent des crampes ou des diarrhées. Choisissez de préférence les produits ayant un mélange d'artichaut et chardon marie. La dose recommandée est de 500 mg par jour sur les trois repas pour 6 semaines afin de ressentir les bienfaits. Pour l'hypercholestérolémie, il est conseillé de prendre 1800 à 3600 mg d'extrait à 5% de cynarine deux à trois fois par jour. Attention! Ne pas prendre de supplément si vous souffrez de pierres au foie (calculs biliaires). La stimulation de la production de bile peut causer de graves problèmes.

COMMENT PRÉPARER LES ARTICHAUTS?

Recherchez l'artichaut dont les feuilles, que l'on appelle bractées, sont serrées, de belles couleurs vives, lisses et sans taches. Prenez garde de ne pas vous piquer, le légume possède de petites aiguilles au sommet de ses feuilles centrales. On retrouve au supermarché des artichauts en conserve dans l'eau, l'eau salée et dans de l'eau et du vinaigre.

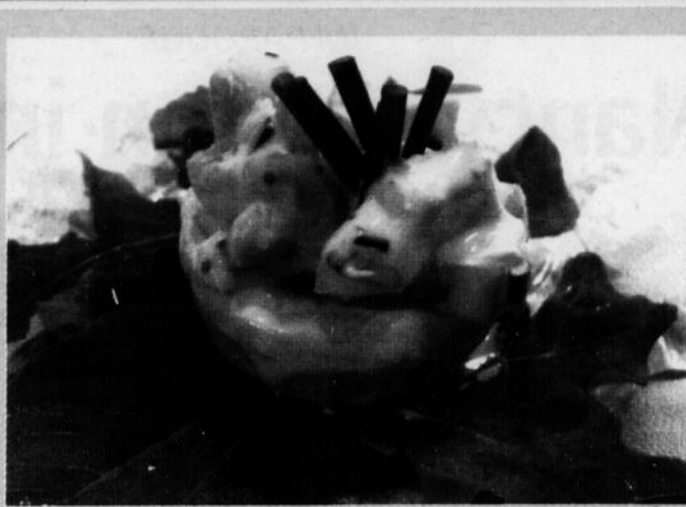
Le légume frais se conserve quelques jours au réfrigérateur dans un sac de plastique hermétique

préalablement pulvérisé d'eau. Les artichauts possédant encore leur tige seront plus faciles à conserver en les plongeant dans un plat d'eau au réfrigérateur. Lavez-les uniquement au moment de les cuisiner. Les artichauts frais doivent être lavés sous l'eau en écartant les bractées afin de déloger les insectes possiblement présents. Faire tremper le légume environ 30 minutes dans de l'eau salée donnera le même effet. Pour congeler le cœur, il suffit de l'effeuiller, enlever le foin et blanchir le cœur trois minutes dans l'eau citronnée pour éviter le noircissement.

L'artichaut peut se consommer cru en mastiquant le bas des feuilles. Il peut être cuit dans l'eau ou à la vapeur. Enlevez d'abord les feuilles trop dures et coupez la tête et la queue avec un couteau. La cuisson de l'artichaut demande 20 à 40 minutes selon la grosseur. Immergez-le entièrement dans l'eau. Insérez la pointe d'un couteau dans le cœur afin de savoir si l'artichaut est cuit. Il est prêt lorsqu'une feuille centrale se détache bien. Il se consomme chaud ou froid. Important! Consommer l'artichaut cuit dans les 24 h qui suivent, car après ce délai des moisissures toxiques peuvent se développer.

Pour déguster la chair, trempez d'abord les feuilles sans une vinaigrette puis faites glisser les feuilles entre les dents. C'est le cœur qui est le plus apprécié. Prenez soin d'enlever le foin qui se situe au centre, juste au-dessus du cœur. L'artichaut peut se consommer seul, assaisonné d'une vinaigrette, en salade, avec des pâtes, à la méditerranéenne, etc.

Pour des conseils, contactez-moi au 450 358-2002 ou sur www.infobouffe.com. Source: passeportsante.net.



Entrée d'artichaut

Préparation: 10 min - Cuisson: 0 - Portions: 4

INGRÉDIENTS

- 14 oz (398 ml) de cœurs d'artichaut en conserve égouttés
- 2 c. table de mayonnaise légère
- 1/4 tasse de yogourt nature
- 1 c. thé de ciboulette
- 1 c. thé de moutarde de Dijon
- 2 c. thé de sauce soya légère
- 1/2 c. thé de gingembre frais haché
- Poivre, sel
- 4 feuilles de laitue

MÉTHODE

Mélanger tous les ingrédients sauf la laitue et déposer dans un plat de service. Présenter sur une laitue de votre choix.

Source: www.harmoniesante.com



Sandwichs tièdes de poulet et de légumes

Préparation: 15 minutes - Cuisson: 15 minutes - Portions: 4

INGRÉDIENTS

- 250 ml (1 tasse) de Sauce Chili Heinz avec poivrons
- 2 gousses d'ail hachées finement
- 30 ml (1 c. à table) de persil plat frais, haché finement
- 4 escalopes de poulet de 120 g (4 oz) chacune
- 2 gros champignons portobella tranchés
- 45 ml (3 c. à table) d'huile d'olive
- 8 cœurs d'artichaut coupés en 4
- 15 ml (1 c. à table) de vinaigre balsamique
- Sel et poivre noir, moulu
- 4 pains individuels, au choix

PRÉPARATION

Dans un bol, mélanger la sauce chili, l'ail et le persil. Diviser le mélange en deux. Faire mariner au réfrigérateur les escalopes dans l'une des deux portions pendant 30 minutes. Réserver l'autre portion pour la garniture. Faire griller ou poêler les champignons dans un peu d'huile. Réserver. Dans un bol, ajouter les cœurs d'artichaut aux champignons et arroser de vinaigre balsamique. Assaisonner puis réserver à la température de la pièce. Retirer les escalopes de la marinade et jeter cette dernière. Faire griller ou poêler les escalopes préalablement assaisonnées pendant environ 5 minutes de chaque côté. Réserver. Couper le pain en deux puis tartiner chacune des tranches avec le mélange de sauce chili réservé. Garnir avec les escalopes, les champignons et les artichauts et servir aussitôt.

Source: www.lepoulet.qc.ca

FRUITERIE
L'Avenue du Potager
145, boul. Saint-Joseph

Bananes
pr. importé no 1
Prix spécial!
29¢ /lb
64¢ /kg

Betteraves
pr. Québec no 1
Prix spécial!
1.49\$ /sac

Les québécois
sont bien
meilleurs!
au goût

Du 2 août au 8 septembre 2010 ou jusqu'à épuisement.

Des voitures de rêve à l'encan

**JEAN-FRANÇOIS
GUAY**



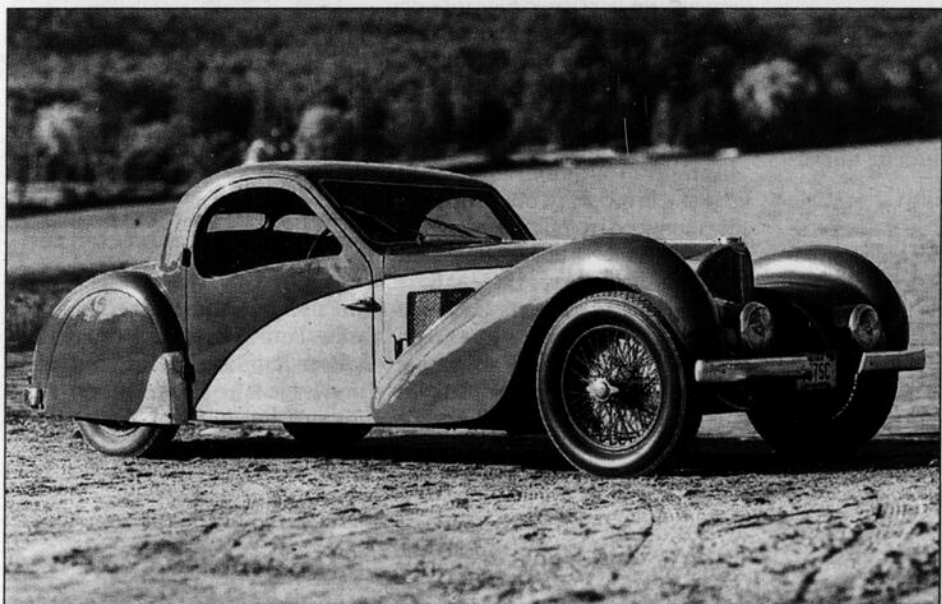
Les voitures classiques d'exception font rêver les collectionneurs. En faisant la liste des voitures de collection qui ont atteint des sommets lors de ventes aux enchères, on réalise qu'il y a de nombreux richards qui ont

perdu la boule au cours des dernières années.

À l'instant du marché immobilier, certaines voitures ont vu leur valeur augmenter de façon éhontée. Les lauréats de ces folies monétaires reviennent pour la plupart à des Ferrari des années 50 et 60. Cependant, des vieilles Mercedes-Benz et Bugatti ont également la cote. Voyons brièvement, ces voitures qui ont atteint des sommets inégalés à ces encans. ■



Cette Ferrari California Spyder de l'année 1961 a été vendue 10,9 M\$ aux enchères. Elle a été élaborée à partir du coupé 250 GT. Après avoir réalisé 45 exemplaires d'un modèle à empattement long en 1957, Enzo Ferrari a dévoilé ce modèle à empattement court au Salon de Genève de 1960.



Selon la petite histoire, ce coupé Type 57SC Atalante aurait été construit et offert en cadeau à Ettore Bugatti par ses employés en 1937. Ce modèle unique qualifié de chef-d'œuvre a été vendu 7,9 M\$ aux enchères.



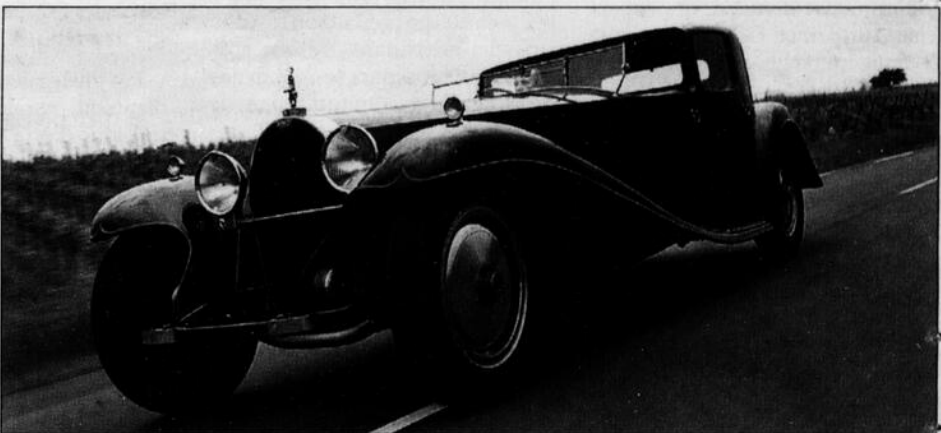
Vendue à 7,4 M\$ à un encan, cette Mercedes-Benz 38/250 SSK de l'année 1929 est la voiture allemande la plus chère de l'histoire.



En juin 1962, ce modèle 330 TRI/LM a permis à Ferrari de remporter les 24 Heures du Mans. Pilotée par l'Américain Phil Hill et le Belge Olivier Gendebien, elle a été dessinée par Pininfarina et carrossée par Fantuzzi. Elle a été vendue aux enchères pour la somme de 9,2 M\$.



Cette Ferrari 250 Testa Rossa 1957 est en théorie la voiture la plus chère au monde. Vendue 12,4 M\$, cette belle italienne est la quatrième des 22 Testa Rossa fabriquées en 1957 et 1958.



Cette Bugatti Type 41 Royale de l'année 1931 est la cinquième produite au monde. Surnommée «Kellner» en l'honneur du nom de son carrossier, l'histoire dit qu'à la veille de la Deuxième Guerre mondiale, la famille Bugatti avait caché cette voiture dans son domaine d'Ermenonville afin qu'elle ne tombe pas aux mains des nazis. Coût: 9,8 M\$.



Du côté des constructeurs américains, la voiture pensée par Carroll Shelby pour battre les Ferrari dans le championnat FIA GT des années 60 a été vendue pour la modique somme de 7,2 M\$. Cette voiture de course n'a été construite qu'à six exemplaires.

Guilin, une ville prisée des touristes



ROBERT LANCIAULT

De Guiyang, nous partons en train à 22h30 pour Guilin. Douze heures à faire dans un wagon couchette en 1^{re} classe pour 298 yuans chacun (45\$). C'est un peu moins de 4\$ de l'heure. J'ai pu, à partir du petit matin, contempler les paysages et apprécier encore une fois les montagnes, les vallées et les centaines de petits villages de paysans dispersés çà et là sur le trajet.

Arrivés à Guilin, nous prenons le taxi (10 yuans, tarif de départ) pour nous diriger au Jing Jian Inn. C'est encore une fois un hôtel très propre pour une trentaine de dollars. Tout semble un peu plus cher qu'ailleurs car Guilin avec ses rochers qui sortent de l'eau tout comme Halong Bay, au Vietnam, est reconnue comme un endroit touristique de première importance en Chine.

J'étais très content de pouvoir enfin visiter ce coin de pays car pour moi, lorsque j'étais étudiant au secondaire, cette étendue d'eau, avec les vieilles jonques qui se promenaient dans la brume et les rochers qui jaillissaient de l'eau, m'a toujours un peu impressionné et donné une image imaginaire de la Chine.

VISITE

Après nous être bien installés à l'hôtel, nous sommes partis par la suite faire une première visite dans une immense demeure qui appartenait à un prince. Celle-ci est la suite devenue un pavillon universitaire.

Jingjiang Prince City area est loca-

lisé en plein milieu de la Cité de Guilin. C'est un site classé comme un des plus importants de Guilin à cause de son école et de son immense rocher naturel qui abrite un temple avec des grottes qui servent aujourd'hui de temple et de musée.

Ce pic solitaire a été la découverte des premiers habitants de la ville et tout le rayonnement de Guilin a commencé à partir de ce point précis. Ce pic solitaire est connu sous le nom de *pilier en dessous du ciel du sud* et porte le numéro un des pics entourant Guilin. Il y a 306 marches en pierre qui nous permettent de gravir cet immense rocher et de contempler tout le paysage fabuleux de la région.

Malgré un temps gris et maussade, j'ai quand même pu apprécier à leur juste valeur tous ces rochers qui bordent la ville de Guilin. Grimper ces 306 marches, c'est pas mal éprouvant mais ça en valait la peine.

CHENGYUN PALACE

Sur le même site se trouve Le Chengyun Palace, palais qui a été construit par Hongwu, empereur de la dynastie Ming en 1372. Aujourd'hui, il sert de hall d'entrée pour le «Jingjiang Prince City», mais au tout début, il servait de place de réunion pour les affaires politiques et militaires des dirigeants Ming. Il y a toutes sortes de documents, de pièces historiques et d'images qui racontent les débuts de Guilin.

Puis toujours sur le même site, on peut croiser l'étang en croissant de lune qui n'était au tout début qu'une petite chute qui prenait son eau d'un ruisseau avoisinant. L'étang a été transformé toujours sous la dynastie Ming et il est aujourd'hui un des



Me voici photographié à l'entrée du Jingjiang Prince City area à Guilin.

quatre étangs les plus importants de Guilin. Il n'est jamais à sec, ni en hiver, ni en été, et il reflète avec beaucoup de charme et de beauté les collines avoisinantes et les arbres qui le bordent.

Nous avons aussi visité la salle qui servait aux examens sous la dynastie Ming et une petite scène nous démontre comment les étudiants passaient leurs tests de fin de session. Plus de 585 Jinshis ont passé avec succès les examens de cette université tant réputée.

Les jinshis étaient de jeunes étudiants qui passaient l'examen impérial afin d'être sélectionnés pour devenir les plus hauts fonctionnaires de l'État. Ce système a eu une grande influence sur la société et la culture dans la Chine impériale et a été directement responsable de la

création d'une classe de bureaucrates exceptionnels, peu importants leurs antécédents familiaux. Les pays asiatiques voisins tels que le Japon, le Vietnam et la Corée ont également mis en place des systèmes similaires afin d'attirer les meilleurs éléments de la classe dirigeante de leur société. Cette école était reconnue comme une des plus prestigieuses écoles de la Chine ancienne.

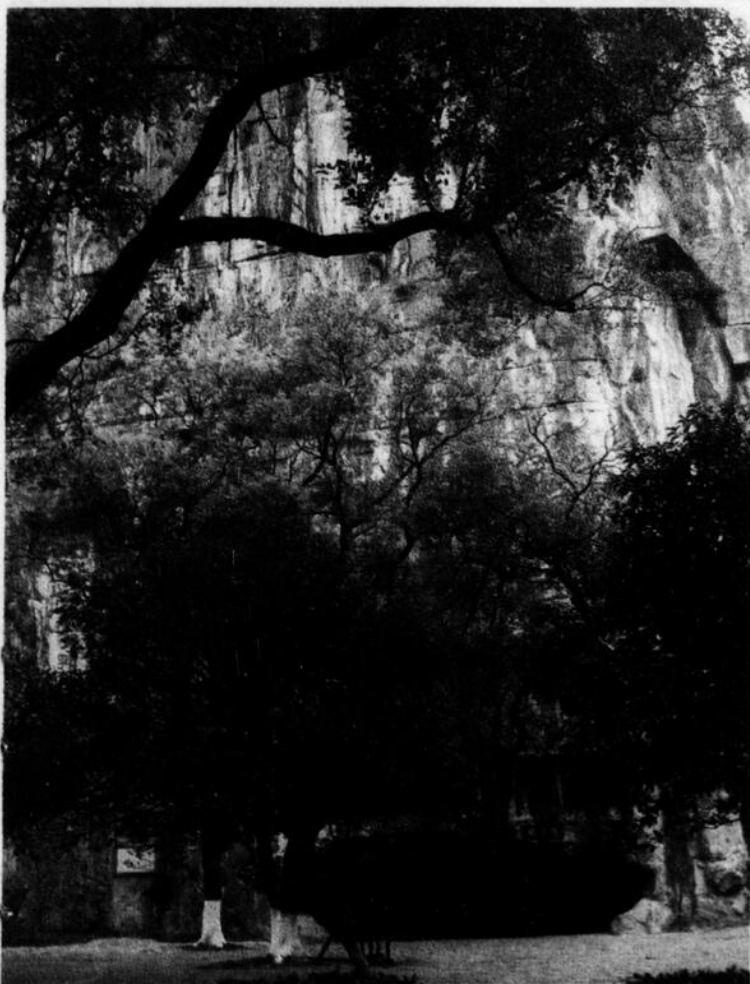
SAUCE AUX PIMENTS

Après avoir fait le tour complet du Jingjiang Prince City, nous sommes allés manger dans une rue piétonne qui longe le site. La cuisine de Guilin est reconnue pour ses casse-croûte et sa sauce aux piments (la sauce làji ojiàng) qui est une sauce composée de piments frais, d'ail, de soja fermenté et de Chili. Les plats les plus à la mode sont le plat de nouille

agrémenté de viande de cheval ou le Zongzi: boulette de riz avec de la pâte de fèves, enveloppée dans une feuille de bambou. Deux plats que j'ai goûtés, mais que je n'ai pas beaucoup appréciés.

Après le dîner, nous avons un peu erré dans la ville afin de chercher un tour pour le lendemain matin et nous en avons trouvé un qui semblait complet et qui commençait à 8h30 heures pour un retour à 18 heures en fin de journée (250 yuans par personne comprenant l'autobus, les entrées, le repas du midi et un guide pour la journée soit environ 40\$).

La semaine prochaine: Guilin, la suite. Pour ceux qui voudraient me laisser leurs commentaires, vous pouvez le faire à l'adresse suivante: RobertLanciault@gmail.com ■



On peut voir l'entrée naturelle de la grotte dans cet immense pic rocheux.



Une petite scène nous démontrant comment les élèves se présentaient aux examens de fin de session.

WEEK-END

PROFESSION: VÉTÉRINAIRE

Les noms les plus populaires chez les chats

MARIE-CLAUDE DUVAL
veterinaire@canadafrancais.com



Cinq chatons résident actuellement à la clinique et recherchent une famille d'adoption. Cinq petites adorables binettes, cinq petits bedons bien ronds, biens chauds, cinq boules d'énergie qui sauront mettre de la vie dans n'importe quel domicile. Mais aussi cinq petits êtres sans nom.

Il pourrait y avoir Ti-Gris, Grisou, Ti-Noir, Noireau et Ti-Gris-Blanc? Ou encore Minou, Matou, Minet, Le Mine et Mine de Rien? Un choix parmi Grincheux, Dormeur, Prof, Atchoum, Timide Joyeux et Simplet?

Les prénoms des animaux, ça me fascine vraiment. Et si je ne sais pas ce que veut dire le nom de votre animal lorsque vous allez me le présenter, généralement, je ne me gêne pas pour vous le demander. Ainsi, j'apprends tellement de choses! Des mots d'autres langues comme «Toubabou» qui veut dire «blanc» en sénégalais, ce qui est un peu plus exotique que Ti-Blanc pour un chat blanc!

J'ai connu le «Maki» si apprécié des amateurs de sushis bien avant que cette cuisine soit populaire. C'est l'enveloppe noire autour du riz; plus exotique que Noireau, hein? Je découvre vos métiers par les termes techniques que vous choisissez. Je sais ce que vous avez lu, où vous avez voyagé, le type de vin que vous buvez. Je peux deviner la musique que vous écoutez, les films que vous aimez voir et l'intérêt que vous portez à l'histoire.

D'AUTRES NOMS

J'ai déjà eu comme patients un «T-Bone» et un «Pork Chop» et ces deux pauvres minous ne vivaient pas dans la même famille. J'ai actuellement un patient qui porte le nom de l'ancien vétérinaire de la famille. J'ai rencontré cet été un gros matou qui, toujours couché sur le dos, était maintenant baptisé «Up-Side-Down».

Le Dr Michel Pépin, un vétérinaire que nous entendons souvent dans les médias et que nous avons le plaisir de lire ici et là,

a d'ailleurs publié il y a de cela quelques années deux petits recueils bien intéressants compilant les noms enregistrés dans plusieurs cliniques vétérinaires de la Rivière-Sud de Montréal pendant une période de dix ans. C'est surprenant tous les noms qu'on y trouve. Les noms de chats les plus populaires sont: Minou, Grisou, Ti-Mine, Félix, Caramel, Mimi, Pacha, Charlotte, Minette et Chanel, tandis que du côté des chiens, on retrouve, dans l'ordre: Daisy, Max, Maya, Maggie, Molly, Chanel, Fanny, Toby, Charlie et Princesse.

L'ÂGE

Cette semaine, j'ai bien envie de vous faire travailler un peu. Depuis que j'ai commencé à pratiquer, j'ai aussi remarqué qu'on pouvait souvent estimer l'âge d'un animal grâce à son prénom. Chez les animaux comme chez les enfants, il y a des tendances, des modes.

Du côté des animaux, on sent l'inspiration des gens souvent venir des films à l'affiche, des vedettes de l'heure, des personnages fétiches des enfants et de l'actualité. Ainsi, je vous propose quelques noms de vos compagnons que j'ai retenus dans les dernières années et à vous de me dire quel âge a chacun d'eux. Les réponses sont plus bas.

a) Wilfred? b) E.T.? c) Simba? d) Mitsou? e) Nemo?

Dans les cuvées 2009 et 2010, on retrouve parmi mes patients, du côté d'Harry Potter, une Hermione, un Ron Weasley (nom de famille inclus!) et un Draco. Il y a une Dora et un Chipper, une Fiona du monde Shrek et croyez-le ou non, un Kovy et deux Hallak!

Bonne semaine!

Vous pouvez rejoindre mon équipe de la Clinique vétérinaire Mont-Saint-Grégoire et moi-même par téléphone au 450 347-7070.

a) 7ans b) Tous mes patients de ce nom sont décédés. Ils auraient eu 28 ans. En fait, je n'en ai connu que quelques-uns c) Ils ont entre 10 et 15 ans, comme il y a eu Le Roi lion 1, 1 1/2 et 2! d) Comme pour les E.T., il n'en reste plus... Quoique j'en ai connu plusieurs. Ils auraient eu 22 ans. E) 7ans. ■



Minou et Grisou sont les noms les plus populaires chez les chats.

WEEK-END

ALCOOL

Qu'en est-il du véritable alcoolique?

Il y a le buveur modéré, le gros buveur; ceux-ci sont capables de boire ou de ne pas boire. Il y a aussi l'alcoolique. Il peut commencer comme buveur modéré; il peut devenir ou non un gros buveur; mais quelque part dans sa carrière de buveur, il a commencé à perdre toute maîtrise sur sa consommation d'alcool, après avoir pris le premier verre.

Ce type de buveur rend perplexé, spécialement à cause de ce manque de maîtrise de lui-même. Il fait des choses absurdes, incroyables, tragiques, quand il boit. Il a une double personnalité; un homme parfait à jeun, un vrai diable en boisson. Rarement à moitié ivre, il l'est presque toujours à l'excès. Sous l'influence de l'alcool, son caractère naturel se modifie.

Il peut être un homme aimable, mais dès qu'il boit, il devient antisocial, de façon repoussante et même dangereuse. Il a l'art de s'enivrer juste au mauvais moment, et spécialement quand il faut prendre une importante décision ou remplir un engagement. Il est souvent bien équilibré et plein de bon sens dans tous les domaines sauf la boisson, mais là-dessus il est incroyablement égoïste et malhonnête.

C'est souvent un homme d'une compétence, d'une adresse et d'aptitudes exceptionnelles, qui a une carrière prometteuse devant lui. Il emploie ses dons à préparer pour lui et sa famille un brillant avenir, puis il jette tout par terre par une série de cuites insensées. Les lendemains de veille, après s'être couché ivre mort, il se lève et cherche désespérément la bouteille d'alcool qu'il a caché le soir précédent. Il cache de la boisson partout dans la maison, quand il en a les moyens.

Son état s'aggrave et il commence à se servir de puissants sédatifs et de l'alcool pour calmer ses nerfs et pouvoir se rendre au travail. Puis un jour il ne peut plus réussir et s'enivre de nouveau. Il doit voir son médecin, sa santé est très affectée. Il se retrouve très souvent à l'hôpital.

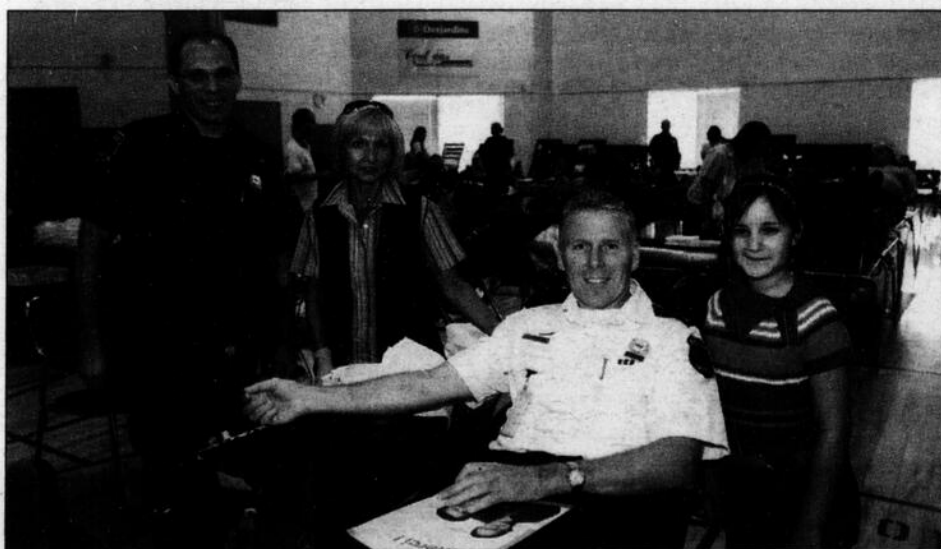
RÉUNIONS

Si tu bois et veux continuer de le faire,

c'est ton affaire! Si tu bois et veux arrêter, Alcooques anonymes peut t'aider. Compose le 450 347-6580 (ligne téléphonique des AA); Adresse Internet du site officiel des AA du Québec: <http://www.aa-quebec.org/>

Il y aura des réunions ouvertes des AA le dimanche à Saint-Jean-sur-Richelieu, à 10 heures, au 100, rue Bernard, à Saint-Eugène;

à 14 heures, au 200 A, Saint-Louis suite 300; à Marieville, à 14 heures, au 603, Claude-de-Ramesay, sous-sol de l'église; à Noyan, à 20 heures, à l'hôtel de ville, 1213, Chemin de la Petite France. ■



Objectif presque atteint

La Fraternité des policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu a presque atteint son objectif de 470 donneurs lors de sa collecte de sang annuelle, les 23 et 24 août. En deux jours, 459 donneurs se sont présentés au Centre des aînés johannais pour alimenter la banque d'Héma-Québec. Sur la photo, de gauche à droite: Éric Moquin, agent, Johanne Archambault, infirmière, Serge Boulterice, directeur du Service de police, et Émilie Dagenais, porte-parole de la collecte. ■

VOYAGES		224, rue Jean-Talon, Saint-Luc 450 359-1166	
		Permis du Québec	
CAYO SANTA MARIA			
Départ : 11 septembre		Hôtel 4 étoiles	
Tout inclus		1 semaine 598\$	
RIVIERA MAYA			
Départ : 12 septembre		Hôtel 4 étoiles	
Tout inclus		1 semaine 779\$	
NOUVEAU COZUMEL			
Départs : 6, 13, 20, 27 janvier		Hôtel 4 étoiles	
Tout inclus		7 nuits 999\$	
LONG SÉJOUR ENTUNISIE			
Du 31 octobre au 28 novembre		4 semaines	
Hôtel 4 étoiles à Sousse		2 repas/jour	
à partir de		1 370\$	
CROISIÈRE À HAWAÏ			
Départ de groupe accompagné par Nathalie Bolduc le 19 mai (départ d'Honolulu)		7 nuits	
Pour plus d'information, téléphonez à l'agence			
JAMAÏQUE			
Départ de groupe de Saint-Jean, accompagné par Fernand Filion le 23 janvier		Places limitées	
Hôtel 4 étoiles - Tout inclus		1 sem. 1 689\$ 2 sem. 2 349\$	

Les prix n'incluent pas le fonds d'indemnisation des clients de 0.35% (ex. : 3.50\$, tranche de 1 000\$) selon l'Office de Protection du Consommateur. Tarifs disponibles au moment de la publication.

ASTROLOGIE

WEEK-END

Les prévisions de la semaine avec
MADAME MINOU
514 521-8745

SEMAINE DU 2 SEPTEMBRE
AU 8 SEPTEMBRE 2010

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous vivez des émotions qui sont reliées à votre vie familiale. La Lune vous apporte des situations nouvelles. Il est possible que vous pensiez à déménager ou à changer plusieurs choses dans votre existence.



TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous êtes dans une période qui demande de grandes réflexions. La planète Saturne vous rend très sérieux face à tout ce que vous vivez dans votre vie à deux. Il est possible que cela apporte beaucoup de bouleversements dans vos idéaux.



GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous vous sentez capable de faire des merveilles. Vous avez besoin de vous rapprocher de la nature. Vous êtes sur le point de mieux faire valoir vos bonnes intentions et vous avez raison.



CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous vous sentez isolé face à certaines personnes. Vous avez un grand sens de la solitude. Vous êtes capable de mieux vivre avec vous-même. Cela est une très bonne chose et vous vous en rendez compte bientôt.



LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

La planète Jupiter fait que vous vous rendez compte de plusieurs choses et cela a beaucoup d'impact sur vous. Vous êtes dans une période où plusieurs problèmes matériels peuvent partir de votre vie. Cela est vraiment fantastique.



VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous avez beaucoup de choses à comprendre en ce qui concerne vos projets. Vous êtes dans une période où tout ce que vous faites a beaucoup de chance de réussir. Cependant, vous avez un très grand besoin d'indépendance et vous ne voulez pas que l'on intervienne dans ce qui touche votre créativité.



BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

La planète Mercure fait que vous remarquez beaucoup de détails dans tout ce qui se passe autour de vous. Il est possible que vous ayez besoin de dire des choses auxquelles vous n'auriez jamais pensé il y a longtemps. C'est très bien ainsi.



SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous avez de grands espoirs et ils commencent à se concrétiser. Vous êtes dans une période qui demande d'être très sérieux car plusieurs choses arrivent rapidement dans votre vie, et il ne faut pas que vous ratiez vos chances.



SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous accordez beaucoup d'importance à votre vie familiale et vous avez raison de le faire. Il est possible que plusieurs choses changent radicalement dans votre manière de travailler. Cela est très précieux pour vous.



CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous avez beaucoup de choses à apprendre et présentement, vous le faites avec beaucoup de facilité. La planète Mars vous apporte une grande puissance d'action. Vous en êtes vous-même très surpris.



VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous allez vers des choses qui vous feront réfléchir sur la valeur de tout ce que vous vivez. Il est possible que vous soyez appelé à mieux diriger votre existence. Cela aura sur vous un impact heureux.



POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous êtes dans une période qui vous apporte de grandes idées dans vos relations avec les autres. Vous pouvez très bien voir l'aspect heureux de tout ce que vous vivez. Cela vous rend très joyeux.



WEEK-END

À VOS MANETTES

Naughty Bear: ne vous en approchez pas!

PIERRE-OLIVIER HAMEL

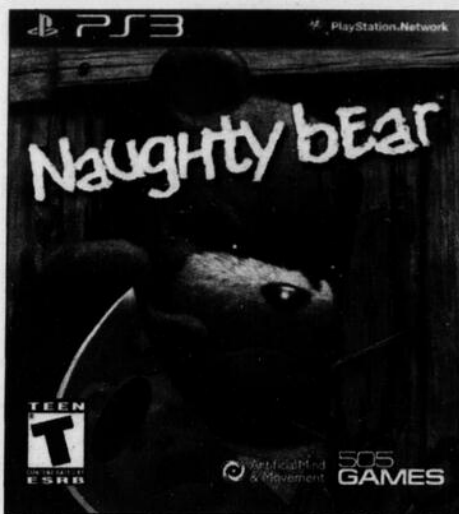


Cette semaine, on m'a parlé de ce petit jeu. Ce n'est pas une grande sortie, mais seulement il fallait que je l'essaie. En fait, on me l'a mentionné pour des raisons particulières, voire mauvaises. Bref, *Naughty Bear* n'est pas fait pour tout le monde.

À la base, il s'agit d'un jeu à la troisième personne dans lequel on incarne un ours vivant dans une communauté en forêt. Il cohabite avec d'autres ours. Les jours s'enchaînent et tout va bien. *Naughty Bear*, le personnage principal est malheureusement rejeté par les autres et tente de se faire aimer.

Un jour, tout le monde se réunit pour la fête de Daddles, un comparse. Par contre, *Naughty Bear* n'est pas invité à cet anniversaire, car les autres ours ne l'aiment pas.

C'est à ce moment où le narrateur de l'histoire se met à parler. Il dit, textuellement: «Tu n'es pas invité à la fête *Naughty Bear*? Donc, venge-toi et tue tout le monde!» Quel beau message! En fait, c'est pas tant le message qui est dommageable, parce qu'on a déjà vu pire dans certains jeux vidéo, mais plutôt la manière dont il est amené.



Incarnez un ours vengeur et déterminé dans *Naughty Bear*.

Le jeu n'est pas *cute*, il est tout simplement cruel. *Naughty* se promène, trouve des armes et élimine les autres en leur infligeant des coups de couteau, en leur tirant des balles de fusil ou en les frappant à grands coups de bâton de baseball et autres objets contondants.

De plus, ce n'est même pas créatif. Il aurait pu y avoir divers éléments de décors à utiliser pour commettre ses crimes ou différentes armes à se procurer. On aurait tout simplement pu le rendre rigolo ou exagérer encore plus la situation pour lui donner un côté *funny*. Là, on a uniquement l'image d'un personnage rejeté par

les autres qui se venge, tue ses amis et son entourage.

Pour ajouter au lot, *Naughty Bear* n'offre pas un divertissement d'une beauté remarquable. Peut-être que j'exagère, mais le graphisme ne se démarque pas beaucoup par rapport à des jeux de Playstation 2.

Il n'y pas de progression dans l'aventure. On répète toujours le même scénario. La difficulté des niveaux n'évolue pas non plus en avançant dans l'histoire. La seule chose qui diffère d'un tableau à un autre, c'est l'ennemi que l'on affronte. En résumé, *Naughty* est caché, trouve sa cible principale et va l'abattre. Pendant ce temps, l'objectif est d'amasser le plus de points possible pour pouvoir débloquer la prochaine séquence. Notons, aussi, que certaines nouvelles armes feront leur apparition plus tard dans le jeu.

Naughty Bear est un navet. Habituellement, je me garde une petite gêne et je vais vers des sorties de jeux plus percutantes et attendues du public. Cette fois-ci, j'ai décidé d'y aller avec un choix personnel. Au départ, j'étais intrigué par ce titre particulier. Après analyse, je suis fixé. Ce n'est vraiment pas un jeu recommandable, autant pour le plaisir d'y jouer que pour l'image et le message qu'il véhicule. Enfin, pour celui-ci, je ne peux m'empêcher de lui donner une faible note de 3 sur 10. ■

WEEK-END

L'ÉGLISE D'ICI

Rencontres d'information

Mardi 7 septembre, 19 heures pour la Confirmation: le jeune a 12 ans et il veut continuer son cheminement de vie chrétienne. On se rappelle que la Confirmation est requise pour assumer la responsabilité d'être parrain ou marraine un jour. Il est souhaitable que le

jeune soit présent à cette rencontre.

Mercredi 8 septembre, 19 heures pour le 1^{er} Pardon: en général, cela marque le début d'une expérience. L'enfant doit être âgé d'au moins 8 ans et il est souhaitable qu'il soit présent.

Jeudi 9 septembre, 19 heures pour la 1^{re} Communion: ce qui constitue la deuxième année de parcours (après le Pardon). Il est souhaitable que l'enfant soit présent.

*N'hésitez pas à transmettre l'information à vos connaissances. ■

Moments de prière dans les cimetières

Cinq paroisses des Seigneuries du Lac convient la population à un moment de prière et une visite de leur cimetière, le dimanche 12 septembre.

Quinze minutes de prières communau-

taires seront animées au cimetière de Clarenceville-Noyan à 13h30; à l'église de Venise-en-Québec à 13h30; à l'église de Saint-Sébastien à 14h30; au cimetière de Saint-Georges d'Henryville à 15h30; au cimetière de Sainte-Anne-de-Sabrevois à

16 heures. Il y a possibilité de célébrer l'Eucharistie au Sanctuaire à 17 heures.

Pour la sixième paroisse, soit Saint-Alexandre, la visite aura lieu le dimanche 19 septembre. Après la célébration eucharistique de 9 heures, il y aura prières communautaires et visite au cimetière. Ensuite, un dîner-spaghetti vous sera servi au Pavillon des Loisirs. Les places sont limitées. Réservez vos billets auprès de Ghyslaine Guillemette, au 450 347-2643.

En cas de pluie, les moments de prière se feront à l'église. Pour Clarenceville-Noyan, ils auront lieu à la salle des Loisirs de Clarenceville. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 268-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Grand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

WEEK-END

TRÉSORS DE FAMILLE

L'harmonium, un bel instrument à vent

MARIO WILSON



Nous avons déjà souligné le fait qu'autrefois, étant donné l'absence de moyens de divertissement comme la télévision, la radio ou l'ordinateur, les gens de la région, comme partout ailleurs également, cultivaient un intérêt pour les instruments de musique. En voici un qui, ma foi, représente bien le génie des fabricants d'instruments de musique mécaniques. L'harmonium, cette invention qui se situe entre le piano et l'accordéon, est avant tout un instrument à vent.

Le corps de l'appareil cache une immense poche d'air qui, sortant par les interstices entrouverts par le fonctionnement des touches, permet ainsi de créer une musique bien appréciée par les gens qui se régalaient des sons rappelant ceux de l'orgue paroissial. Le plus important, lors de la manipulation de cet instrument, est cette nécessité de remplir constamment la poche d'air, puisque le jeu des touches en vide régulièrement le contenu.

Il s'agit ici, fort probablement, du désavantage le plus important de cet instrument de musique. Connaissant les pianos de plus en plus compacts et performants, peu de gens semblent assez nostalgiques pour s'astreindre à pédaler (afin de pomper de l'air), tout en jouant un air connu sur le clavier.

HISTORIQUE

On ne connaît que l'histoire contemporaine du meuble que je vous présente cette semaine. Fabriquée en Ontario par la Doherty Organ Co. de Clinton en Ontario,



La valeur marchande de cette pièce du patrimoine canadien est d'environ 800\$.

cette pièce arrivera au Québec entre 1908 et 1920. La compagnie qui débuta ses opérations en 1868 sous le nom de Doherty & Menzies subit un incendie majeur en 1898.

Un retour rapide à la production et quelques transactions financières plus tard, la compagnie prit le nom inscrit sur les pédales de cet harmonium, la Doherty Organ Co., pour finalement être acquise par la Sherlock-Manning Organ Co. en 1920. Malheureusement, à partir de sa sortie de l'usine jusqu'en 1981, on ne peut en retracer les propriétaires.

Le frère Aurèle Laramée que beaucoup de gens ont bien connu, lui qui s'occupait entre

autres de l'orgue des Frères Maristes d'Iberville, s'amusait à l'époque (dans les années 1980 et les suivantes) en récupérant de vieux instruments de musique afin de les remettre en état pour les offrir en vente. On peut toujours tenter de retracer l'histoire antérieure de cet harmonium en allant fouiller dans les archives de la communauté qui se retrouvent près de la ville de Québec, mais laissons cette recherche aux prochains propriétaires du meuble qui auront la tâche et le devoir de documenter leur nouvelle acquisition.

De maison en maison se situant à Saint-Jean, Maniwaki et Aylmer, la route de ce très bel instrument de musique s'arrêtera bientôt dans le décor du Musée Honoré-Mercier, au 927, de la Route 133 à Sabrevois, pour le plus grand plaisir des administrateurs de l'institution qui y voient une façon très peu coûteuse d'améliorer leur collection puisque le don se traduira par la remise d'un reçu pour l'impôt. La valeur marchande de cette pièce du patrimoine canadien, se situe tout de même autour d'une somme avoisinant les 800\$.

Pour vous simplifier la rentrée,



Accord D
Desjardins

on **DOUBLE**
la sélection de montures
GRATUITES

lunetterie
NEWLOOK 25 ans de VISION

St-Jean-sur-Richelieu
949, boul. du Séminaire N.
450 348-1155

Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées
www.newlook.ca - 1 800 463-LOOK (5665)

*Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

D^{re} Katerina Bobadova, D^{re} Marie-Josée Landry,
et D^{re} Brigitte Martel, optométristes

- Grande disponibilité d'examen de la vue avec ou sans rendez-vous
- Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes



Contactez-nous
450 348-1156

WEEK-END

NOS AÎNÉS

La technologie au service des aînés

MARIE-NOËLLE
L. PAQUETTE

Les aînés prennent de plus en plus leur place en matière d'utilisation des nouvelles technologies, nous dit-on. Ils seraient 47% à utiliser Internet actuellement, et on peut raisonnablement penser qu'ils seront de plus en plus nombreux à le faire.

Toutefois, 80% des internautes québécois de 55 ans et plus considèrent qu'ils ne sont pas suffisamment avancés dans leur connaissance de cette précieuse ressource, selon les résultats d'un sondage administré récemment par le CEFRIO (Centre francophone d'informatisation des organisations). Ce sondage a été mené auprès de 2000 internautes de 55 ans et plus.

Ainsi, il semblerait que les aînés ne soient pas suffisamment à l'aise avec Internet pour en faire un usage pouvant leur apporter un bénéfice. Afin de s'attaquer à ce problème, le CEFRIO a mis sur pied un nouveau projet destiné à rendre la technologie plus accessible et plus conviviale pour les aînés, afin qu'ils utilisent davantage les services en ligne lors de leurs transactions avec les services gouvernementaux, notamment.

NOUVEAU

Le projet, appelé Génération @, a amorcé sa phase d'expérimentation le 24 août dernier. Un nouvel outil, l'Accompagnateur, a ainsi été implanté de façon expérimentale à la Place des aînés de Laval. Il s'agit de gros d'un nouveau mode de service ayant pour but

de mettre en contact virtuel l'aîné utilisateur avec l'employé de l'organisation avec laquelle il souhaite transiger.

Pour l'instant, Revenu Québec, Services Québec et la Régie des rentes du Québec ont accepté de se prêter au jeu. Ainsi, les aînés qui doivent effectuer une transaction, demander un renseignement ou se faire aider avec un formulaire peuvent se rendre au guichet expérimental et entrer en contact directement avec un employé par le biais de l'ordinateur. L'employé est donc présent en direct à l'écran et assiste l'utilisateur dans toutes les étapes de sa démarche.

MALAISE

Beaucoup de personnes âgées éprouvent un certain malaise au moment de remplir des formulaires gouvernementaux ou se posent des questions sans savoir où s'adresser. Bien que tous les renseignements soient souvent accessibles sur le site Web des organismes, bien des gens ne savent pas où chercher, ni s'ils doivent faire confiance à des transactions faites en ligne.

L'Accompagnateur pourra donc devenir un moyen d'«humaniser» l'utilisation d'Internet. Avec une voix et un visage humains ainsi qu'une caméra permettant de présenter à l'employé divers documents comme des pièces d'identité ou des formulaires, un tel service rend les transactions semblables à celles qu'on pourrait connaître en allant rencontrer quelqu'un face à face.

Pour nous joindre: Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées (AQDR), 870 Curé-St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél: (450) 357-9545; courriel: projet.aqdrhr@live.ca

PARENTS / GRANDS-PARENTS

Immortalisez cet événement unique !

Votre enfant ou petit-enfant franchira les portes de l'école primaire, secondaire, du Cégep, de l'Université pour la première fois ?

Publiez sa photo dans notre édition spéciale de **L'ALBUM DES DÉBUTANTS 2010-2011** qui sera insérée dans notre édition du 16 septembre prochain et soyez éligible au concours.



**UN SOUVENIR
POUR LA VIE!**

**Hâtez-vous, plus
que quelques jours
pour vous inscrire.**



À GAGNER:
500\$

1^{er} prix
250\$

Padok Junior

2^e prix
200\$

CHAUSSURES
POP
SHOES

3^e prix
50\$

CINÉMA
LECAPITOL

**Bonne chance
à tous les participants!**

COUPON D'INSCRIPTION

Nom de l'enfant : _____ Âge : _____

Nom de la mère : _____

Nom du père : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Téléphone : _____

École : _____

PAIEMENT COMPTANT AU BUREAU DU JOURNAL OU PAR CARTE DE CRÉDIT SEULEMENT.



CARTE : _____ NUMÉRO : _____

EXPIRATION : _____

Pour être éligible, l'enfant doit débiter sa maternelle ou sa 1^{re} année. Une seule inscription par enfant. Vous devez fournir une photo couleur, de l'enfant seulement, identifiée à l'endos.

Les coupons de participation dûment complétés accompagnés des photos et du paiement des frais d'inscription de 17 \$ (taxes incluses), doivent être déposés ou expédiés au bureau du journal Le Canada Français avant le vendredi 10 septembre 2010 à midi au 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3.

**Tirages au sort
le vendredi
10 septembre 2010
à 14 heures.**

**LE CANADA
FRANÇAIS**